

TRADITION SINCE 1956

 A SWISS COMPANY

SAFETY INSTRUCTIONS

- **HUMIDIFER ULTRASONIC**
- **HUMIDIFER ULTRASONIC SMART**

Read and save these instructions

Lesen und behalten Sie diese Anleitung

Lisez et enregistrez ces instructions

Leggere e salvare queste istruzioni

Lea y guarde estas instrucciones

Прочтите и сохраните эти инструкции

阅读并保存这些说明

BONECO



DE	Sicherheitshinweise	3
EN	Safety instructions	7
FR	Consignes de sécurité	10
IT	Norme di sicurezza	14
NL	Veiligheidsaanwijzingen	18
ES	Instrucciones de seguridad	22
PT	Instruções de segurança	26
HU	Biztonsági utasítások	30
PL	Wskazówki bezpieczeństwa	33
SE	Säkerhetsinstruktioner	37
FI	Turvaohjeet	40
DK	Sikkerhedsanvisninger	43

NO	Sikkerhetsinformasjon	46
LV	Drošības norādījumi	49
LT	Saugos nurodymai	52
EE	Ohutusjuhised	55
CZ	Bezpečnostní pokyny	58
SK	Bezpečnostné pokyny	61
SI	Varnostna navodila	64
HR	Sigurnosne upute	67
GR	Υποδείξεις ασφαλείας	70
RU	Инструкции по технике безопасности	74
CN	安全手册	78

- Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme vollständig durchlesen und zum späteren Nachschlagen gut aufbewahren.
- Gerät nur im Wohnbereich und unter Beachtung der angegebenen technischen Daten nutzen. Ein nicht vorgesehener Gebrauch kann zu Gesundheitsgefährdung und Lebensgefahr führen.
- Gerät vorsichtig tragen und Stöße vermeiden.
- Weist die Verpackung Schäden auf, die auf einen Stoss oder Sturz hindeuten, das Gerät nicht in Betrieb nehmen und von einer Fachkraft untersuchen lassen.
- Gerät und Kabel vor der Inbetriebnahme auf Schäden überprüfen.
- Gerät nur an eine Wechselstromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung anschließen. Kabel immer zuerst an das Gerät, dann an die Steckdose anschließen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gedacht, ausser wenn ihnen durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Überwachung oder Beistand hinsichtlich der Benutzung dieses Gerätes gegeben wird.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die mit der Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, sowie Kinder und Personen unter Medikamenten-, Alkohol- oder Drogeneinfluss dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.
- Um das Gerät zu betreiben, ausschliesslich das original mitgelieferte Steckernetzteil verwenden. Das mitgelieferte Steckernetzteil darf nicht für andere Geräte benutzt werden.
- Das Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes oder wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Nutzer nach sich ziehen. Gerät nur von autorisierter Serviceeinrichtung überprüfen, reparieren oder einstellen lassen.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Niemals in den Verneblerraum greifen, während das Gerät in Betrieb ist. Die Membran wird aufgrund der Hochfrequenzschwingung heiß. Aus Sicherheitsgründen sollte das Netzkabel nur vom Hersteller, einem von ihm beauftragten Servicebetrieb oder ähnlichen qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Verneblerraum. Die Membrane wird durch die Hochfrequenzschwingung heiss.
- Niemals den Netzstecker am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Keinesfalls Wasser durch die Düsenöffnung einfüllen.
- Das Gerät nur auf eine ebene, trockene Fläche stellen.
- Gerät nicht direkt auf den Boden, neben eine Heizung oder in die Nähe von Elektrogeräten stellen. Wenn der austretende Nebel vor dem vollständigen Verdunsten auf den Boden oder Gegenstände gelangt, so kann er diese beschädigen.
- Das Gerät so aufstellen, dass es nicht umgestoßen werden kann. Das Kabel sollte nicht über Kanten hängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gerät so platzieren, dass es nicht umgestossen werden kann.
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ausstecken.
- Das Kabel nicht mit einem Teppich oder anderen Dingen bedecken. Gerät so platzieren, dass Sie nicht über das Kabel stolpern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich feuergefährliche Güter, Gase oder Dämpfe befinden.
- Keine Fremdkörper in das Gerät stecken. Dies kann einen Brand, einen Stromschlag oder Verletzungen zur Folge haben.
- Keine Fremdgegenstände in das Gerät stecken.
- Lufteintritt und Nebelaustritt unbedingt freihalten.
- Setzen Sie sich keinesfalls auf das Gerät und platzieren Sie keine Gegenstände darauf.
- Um die Gesundheit zu schützen und um die Funktion des Gerätes zu gewährleisten, verwenden Sie in Ihrem Gerät nur sauberes, kontaminationsfreies, kaltes Leitungswasser.
- Sollte das Wasser nicht sauber sein oder sollten Sie sich hinsichtlich der Qualität des Wassers nicht sicher sein, so verwenden Sie destilliertes Wasser. Daneben ist es wichtig, dass Sie Ihr Gerät gemäss Bedienungsanleitung regelmässig reinigen und warten.
- Verwenden Sie für die Luftbeduftung den dafür vorgesehenen Duftstoffbehälter. Füllen Sie

keine Zusätze wie ätherische Öle direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne ein. Diese Zusätze beschädigen Ihr Gerät! Geräte die durch Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgenommen.


- Die Ultraschallschwingung ist für Mensch und Tier nicht hörbar und völlig ungefährlich.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Wassertank vom Gerät nehmen. Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Verneblerraum!
- Stellen Sie sicher, dass sich keine fremden Gegenstände im Wassertank befinden.
- Verwenden Sie für die Entkalkung ausschliesslich CalcOff/ EZCal. Schäden, die durch Verwendung von anderen Entkalkungsmitteln verursacht werden, sind von der Garantie ausgenommen.

- **Achtung:** es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnung gelangen! Dies führt zu Beschädigung des Geräts.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise entstehen, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.
- Ist das Steckernetzteil beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen seiner Servicerepresentanten oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

HINWEISE:

- Für mehrere Länder sind polarisierte Stecker verfügbar.
- Bei diesen Steckern ist ein Stift breiter als der andere. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, lässt sich der Stecker nur in einer bestimmten Ausrichtung in die polarisierte Steckdose stecken. Drehen Sie den Stecker

um, falls er sich nicht vollständig in die Steckdose schieben lässt. Lässt er sich dann immer noch nicht einstecken, ziehen Sie einen Elektriker hinzu. Versuchen Sie NICHT, dieses Sicherheitsmerkmal zu umgehen.

- Ein lockerer Sitz des Steckers in der Netzsteckdose kann zur Überhitzung und Verformung des Steckers führen. Lassen Sie lose oder abgenutzte Stecker von einem Elektriker austauschen.
-  Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte

entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

- Bei Geräten mit WiFi-Verbindung hält dieses Gerät die Grenzwerte für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung ein. Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Bediener muss mindestens 20 cm betragen.

- Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for later reference.
- Only use the appliance in living spaces and within the specified technical data. Other than intended use may be dangerous to health and life.
- Carry the device carefully and avoid impacts.
- If the packaging shows signs of damage that indicate an impact or fall, do not use the appliance and have it inspected by a specialist.
- Check the device and cable for damage before commissioning.
- Only connect the appliance to AC power with a voltage matching the type plate on the appliance. Always attach plug to appliance first, then into the wall outlet.
- Persons who have not familiarized themselves with the instructions for use, as well as children and persons under the influence of medicines, alcohol or drugs, must not operate the appliance, or do so only under supervision.
- Only use the original AC adapter provided to operate the appliance. The AC adapter provided must not be used for other appliances.
- Never use the appliance if a cable or plug is damaged, after the unit malfunctions or if it has fallen to the floor, or has been damaged in any other way.
- The appliance may be put into operation only when fully assembled.
- Only specialists may make repairs to electrical appliances. Considerable danger for the operator can result from improper repairs. Return appliance only to authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Unplug the appliance's power plug each time the water tank is filled/emptied, before each cleaning, before installing/removing individual parts and before moving the appliance.
- Never reach into the humidification chamber while the appliance is operating. The membrane gets hot due to the high-frequency oscillation. The power cord should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.
- Never unplug the power plug with wet hands or by pulling on the cable.
- Never fill the appliance with water through the nozzle opening.
- Place the appliance on a dry, level surface.


- Do not place the appliance directly on the floor, next to a heater or near electrical devices. The mist being emitted may damage the floor or other objects if it comes into contact with them before evaporating.
- Never immerse the lower portion in water or other liquids.
- Place the appliance so that it cannot be knocked over. Do not let the cord hang over edges or touch hot surfaces.
- Unplug the power plug when the appliance is not in use.
- Do not cover the cable with a rug or any other objects. Place the appliance so that you will not trip over the cable.
- Do not operate the appliance in rooms containing flammable goods, gases or vapors.
- Do not place the appliance out in the rain and do not use it in humid areas.
- Do not insert any foreign objects into the appliance. It may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Always keep the air intake and mist nozzle clear.
- Never sit on the appliance and do not set any objects on top of it.
- Only use cold, clean, contamination-free tap water in your appliance to protect the health of persons and ensure the functionality of the appliance.
- Use distilled water if the water is not clean or you are not sure about the quality of the water. In addition, it is important that you clean and service your appliance according to the operating instructions.
- When using fragrances, use the container provided. Do not add any additives such as essential oils directly into the water tank or the water base. These additives will damage your appliance! Appliances that are damaged by additives are excluded from the warranty.
- The ultrasonic vibration is inaudible to people and animals and poses absolutely no danger.
- Always switch off the appliance before removing the water tank from the appliance. Never reach into the humidification chamber while the appliance is operating.
- Ensure that there are no foreign objects in the water tank.
- Use CalcOff for descaling and cleaning the product. Damage that is caused by the use of other cleaning agents is not covered by the warranty.
- Caution: Do not let water get into the ventilation opening! This will damage the appliance.
- The manufacturer shall not be liable for any damage resulting

from failure to observe these safety notes.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In case the power cord is damaged, replace or repair must be done by the manufacturer, an authorized service dealer or a similarly qualified person to avoid hazard.

NOTES:

- For several countries they are polarized plugs.

- One blade is wider than the other. To reduce risk of shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defeat this safety feature.
- A loose fit between the plug (receptacle) and the AC outlet may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn receptacles.
-  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To your use

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- For devices with WiFi connection, this device complies with the radiation exposure limits set for an uncontrolled environment. The distance between the device and the operator must be at least 20 cm.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi complet avant la mise en service, et conservez-le bien pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- N'utilisez l'appareil que dans des espaces à vivre et dans les conditions précisées dans les spécifications techniques. Tout autre usage peut présenter un danger pour la santé ou la vie.
- Portez l'appareil avec précaution et évitez les chocs.
- Si l'emballage présente des signes de détérioration indiquant un choc ou une chute, ne pas utiliser l'appareil et le faire contrôler par un spécialiste.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif dont la tension correspond à la plaque signalétique de l'appareil.

reil. Il faut toujours brancher le cordon d'alimentation électrique d'abord sur l'appareil, puis sur la prise murale.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, d'une déficience sensorielle, ou ne disposant pas de l'expérience ou du savoir-faire nécessaires au fonctionnement de cet appareil, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait expliqué comment l'utiliser ou les surveille pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance lorsqu'ils sont à proximité de l'appareil.
- Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi, de même que les enfants ou les personnes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues, ne doivent en au-

cun cas manipuler l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine livré avec l'appareil pour faire fonctionner l'appareil. Le bloc d'alimentation est réservé exclusivement au fonctionnement de cet appareil.
- Ne mettez jamais l'appareil en service si un câble ou si l'appareil lui-même est détérioré, ni après des dysfonctionnements ou après une chute ou autre dommage quelconque de l'appareil.
- Les réparations des appareils électriques sont exclusivement réservées aux spécialistes. Une réparation incorrecte fait courir à l'utilisateur des risques considérables. Pour un examen, une réparation ou un réglage, renvoyez l'appareil uniquement à un service après-vente agréé.
- Les réparations d'appareils électriques ne doivent être exécutées

que par des techniciens compétents. Des réparations non professionnelles peuvent présenter un risque sérieux pour l'utilisateur.

- N'essayez jamais d'atteindre la chambre d'humidification lorsque l'appareil est en marche. La membrane devient chaude en raison des oscillations à haute fréquence. Le cordon d'alimentation électrique ne doit être remplacé que par le fabricant, son technicien de service après-vente ou des personnes ayant une qualification similaire, afin de prévenir tout risque.
- Ne mettez pas les mains dans l'espace de nébulisation lorsque l'appareil fonctionne. La membrane se réchauffe en raison des vibrations à haute fréquence.
- Ne débranchez jamais la prise secteur en tirant sur le câble ou

lorsque vos mains sont mouillées.

- Ne versez de l'eau en aucun cas dans la buse de brumisation.
- Ne posez l'appareil que sur une surface sèche et plane.
- Ne posez pas l'appareil directement sur le plancher, ni à côté du chauffage et encore moins à proximité d'appareils électriques. Si la brume entre en contact avec le plancher avant son évaporation complète, la surface du plancher peut être endommagée.
- Placez l'appareil de sorte qu'il ne puisse pas être renversé. Évitez que le cordon pende sur les bords ou soit en contact avec des surfaces chaudes.
- Placez l'appareil de manière à ce que personne ne puisse le heurter.
- Retirez toujours la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec des tapis ou ne le placez pas sous tout autre revêtement. Placez le cordon de sorte que personne ne puisse trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces renfermant des produits, gaz ou vapeurs inflammables.
- N'insérez aucun objet étranger dans l'appareil. Il pourrait en résulter un incendie, un choc électrique, ou des blessures corporelles.
- N'insérez aucun corps étranger dans l'appareil.
- Ne bloquez pas les arrivées d'air, ni les buses de brumisation.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et ne posez pas d'objets dessus.
- Afin de protéger la santé et de garantir le fonctionnement de l'appareil, n'utilisez que de l'eau potable propre, froide, et

exempte de contaminants dans votre appareil.

- Si votre source d'eau est contaminée ou si vous êtes incertain de son innocuité, utilisez de l'eau distillée. En outre, il est conseillé de nettoyer et d'entretenir votre appareil régulièrement.
- Pour parfumer l'air, utilisez le récipient à parfum prévu à cet effet. Ne versez pas d'additifs, tels que les huiles essentielles, dans le réservoir ou la cuve à eau de l'appareil. Ils risquent d'endommager votre appareil ! Tout usage de ces additifs annulera la garantie du fabricant.
- Les vibrations haute fréquence ne sont ni audibles, ni dangereuses pour les êtres humains et les animaux.
- Débranchez toujours l'appareil avant de retirer le réservoir d'eau. Ne mettez pas les mains dans l'espace de nébulisation

lorsque l'appareil fonctionne !


- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le réservoir d'eau.
- Pour le détartrage de l'appareil, utilisez exclusivement le nettoyant et détartrant CalcOff et EZCal. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement de l'appareil suite à l'utilisation de toute autre solution de détartrage.
- Attention : Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'ouverture de ventilation ! Cela endommagerait l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des présentes consignes de sécurité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé ou réparé par le fabricant, un service après-vente autorisé ou une personne assim-

lée dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.

REMARQUE :

- Des fiches polarisées sont disponibles pour certains pays.
- Ces fiches sont spécifiques dans la mesure où une lame est plus large que l'autre. Pour réduire le risque d'électrocution, les fiches ne s'insèrent que dans un sens dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise de courant polarisée, inversez-la. Si, malgré cette opération, la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, veuillez contacter un électricien qualifié. N'essayez PAS de neutraliser ce dispositif de sécurité.
- Un jeu excessif de la fiche dans la prise secteur risque d'entraîner la surchauffe et la déformation de la fiche. Veillez à faire rem-

placer par un électricien qualifié toute fiche lâche ou usée.

-  Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les appareils usagés renferment des matériaux recyclables précieux qui devraient faire l'objet d'une récupération afin de prévenir une élimination incontrôlée pouvant porter préjudice à l'environnement et à la santé humaine. C'est pourquoi les appareils usagés doivent être éliminés par le biais de systèmes de collecte appropriés. Vous avez également la possibilité d'envoyer votre appareil au magasin où vous l'avez acheté en vue de l'élimination. Celui-ci se chargera de procéder au recyclage de l'appareil.
- Pour les appareils dotés d'une connexion WiFi, cet appareil est conforme aux limites d'exposi-

tion aux rayonnements fixées pour un environnement non contrôlé. La distance entre l'appareil et l'opérateur doit être d'au moins 20 cm.

NORME DI SICUREZZA

- Si prega di leggere interamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e di conservarle accuratamente per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni e nel rispetto dei dati tecnici specificati. Un uso diverso da quello specificato potrebbe comportare pericoli anche mortali per l'utilizzatore.
- Trasportare l'apparecchio con attenzione ed evitare gli urti.
- Se l'imballaggio presenta segni di danneggiamento che indicano un urto o una caduta, non utilizzare l'apparecchio e farlo controllare da uno specialista.
- Prima della messa in funzione, controllare che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente alla corrente alternata, verificando che la tensione corrisponda a quella specificata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio stesso. Collegare sempre dapprima la spina all'apparecchio, quindi alla presa di corrente a parete.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza o conoscenze insufficienti in materia, salvo i casi in cui sia presente una persona responsabile della loro sicurezza, che provveda a sorvegliarle e ad assisterle nel loro utilizzo dell'apparecchio stesso.
- I bambini andranno sorvegliati, al fine di accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Le persone che non conoscano le istruzioni per l'uso, così come i bambini e le persone sotto l'effetto di farmaci, alcol o droga, non possono usare l'apparecchio, oppure possono usarlo soltanto sotto stretta sorveglianza.
- Per l'utilizzo dell'apparecchio, impiegare esclusivamente l'alimentatore a spina compreso nella dotazione originale. L'alimentatore a spina in dotazione non deve essere utilizzato per altri apparecchi.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio qualora un cavo o una spina siano danneggiati, dopo che si siano verificati difetti di funzionamento oppure se l'apparecchio stesso sia caduto o sia stato danneggiato in altro modo.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico specializzato. Un'eventuale riparazione eseguita in modo non conforme può comportare considerevoli pericoli per l'utilizzatore. In caso di controllo, riparazione o regolazione

rivolgersi esclusivamente ai servizi assistenza autorizzati.

- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni effettuate da persone non qualificate possono causare gravi pericoli all'utilizzatore.
- Durante il funzionamento, non inserire le mani all'interno della camera di nebulizzazione. La membrana si surriscalda a causa dell'oscillazione ad alta frequenza. Al fine di evitare qualsiasi pericolo, il cavo dell'alimentazione deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale parimenti specializzato.
- Durante il funzionamento, non inserire le mani nella camera di nebulizzazione: la membrana si riscalda a causa dell'oscillazione ad alta frequenza.

- Non estrarre mai la spina dalla presa facendo trazione sul cavo, o con le mani bagnate.
- Non immettere in alcun caso acqua attraverso l'apertura degli ugelli.
- Collocare l'apparecchio esclusivamente su una superficie piana ed asciutta.
- Non collocare l'apparecchio direttamente sul pavimento, accanto a fonti di riscaldamento o in prossimità di apparecchi elettrici: la fuoriuscita di vapore nebulizzato sul pavimento o su oggetti prima della completa vaporizzazione potrebbe danneggiare gli stessi.
- Collocare l'apparecchio in modo tale che non possa essere ribaltato. Evitare che il cavo penzoli sopra eventuali spigoli o venga in contatto con superfici calde
- Sistemare l'apparecchio in modo che non possa essere capovolto.

- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, scollegare la spina.
- Non coprire il cavo con tappeti o oggetti simili. Sistemare l'apparecchio in modo che non sia possibile inciampare sul cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui si trovino prodotti, gas o vapori infiammabili.
- Non introdurre alcun oggetto estraneo all'interno dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare incendi, folgorazioni o lesioni alle persone.
- Non inserire nell'apparecchio oggetti esterni.
- È indispensabile mantenere liberi l'ingresso dell'aria e la fuoriuscita del vapore nebulizzato.
- Non sedersi in alcun caso sull'apparecchio, né collocare oggetti sopra di esso.
- Per proteggere la propria salute ed assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchio, uti-

lizzare esclusivamente acqua di rubinetto pulita, fredda e priva di agenti contaminanti.

- Qualora l'acqua non sia pulita o sia di qualità dubbia, utilizzare acqua distillata. Sarà altresì importante pulire e mantenere l'apparecchio conformemente alle istruzioni d'uso.
- Per la profumazione dell'aria, utilizzare l'apposito contenitore per fragranze. Non versare additivi (ad esempio oli essenziali) direttamente nel serbatoio o nella vaschetta dell'acqua. Questi additivi danneggiano l'apparecchio! Apparecchi danneggiati in questo modo sono esclusi dalla garanzia.
- Le vibrazioni ad ultrasuoni non sono udibili dall'uomo, né dagli animali e sono del tutto innocue.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di estrarre il serbatoio

dell'acqua dall'apparecchio. Durante il funzionamento, non inserire le mani nella camera di nebulizzazione!


- Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua non siano presenti oggetti estranei.
- Per l'eliminazione del calcare impiegare esclusivamente Calcoff / EZCal. Eventuali danni causati dall'impiego di altri prodotti sono esclusi dalla garanzia.
- Attenzione: Nell'apertura di ventilazione non dovrà penetrare acqua! Ciò danneggerebbe l'apparecchio.
- Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze di sicurezza.
- Nel caso in cui il cavo dell'alimentazione fosse danneggiato, la sostituzione o riparazione devono essere effettuate dal pro-

duttore, da un rivenditore autorizzato all'assistenza o da personale parimenti specializzato al fine di evitare qualsivoglia pericolo

NOTA:

- Per vari Paesi sono disponibili spine polarizzate.
- In queste spine, uno spinotto è più largo dell'altro. Per ridurre il rischio di folgorazione, la spina è innestabile nella spina polarizzata soltanto se orientata in un certo modo. Qualora non sia possibile inserire completamente la spina nella presa, ruotare la spina. Se non fosse ancora possibile inserirla, contattare un elettricista. **NON** tentare di aggirare questa caratteristica di sicurezza.
- Se la spina non è inserita saldamente nella presa di rete, essa potrà surriscaldarsi e deformarsi.

si. Far sostituire spine lasche o usurate da un elettricista.

-  Nell'ambito della UE, il presente simbolo indica che questo prodotto non debba essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche contengono preziosi materiali riciclabili, che vanno avviati alla valorizzazione e, per non danneggiare l'ambiente e la salute umana, non vanno smaltiti tra i rifiuti in modo incontrollato. Si prega, pertanto, di smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche mediante appositi sistemi di raccolta, oppure d'inviare l'apparecchio presso il punto vendita in cui è stato acquistato, affinché venga smaltito. Da tale punto vendita, l'apparecchio verrà avviato al riciclo dei materiali.
- Per i dispositivi con connessione WiFi, questo dispositivo è

conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti per un ambiente non controllato. La distanza tra il dispositivo e l'operatore deve essere di almeno 20 cm.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Alvorens het toestel te gaan gebruiken, dient u de gebruiksaanwijzing volledig door te nemen en voor later gebruik goed te bewaren.
- Gebruik het toestel uitsluitend in woonkamers en in overeenstemming met de gespecificeerde technische gegevens. Ieder ander gebruik kan gevaar opleveren voor lijf en leden.
- Draag het apparaat voorzichtig en vermijd schokken.
- Als de verpakking tekenen van schade vertoont die wijzen op een stoot of val, gebruik het apparaat dan niet en laat het nakijken door een specialist.
- Controleer het apparaat en de kabel op beschadigingen voordat u het in gebruik neemt.
- Sluit het toestel uitsluitend aan op wisselstroom, met spanning in overeenstemming met het typeplaatje op het toestel. Steek de stekker altijd eerst in het toestel en daarna pas in het stopcontact.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of te weinig kennis en ervaring, tenzij ze worden geholpen door of onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, om te voorkomen dat ze met het toestel gaan spelen.
- Personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing, alsmede kinderen en personen onder invloed van medicijnen, alcohol of drugs, mogen het toestel niet of uitsluitend onder toezicht bedienen.
- Gebruik het toestel uitsluitend met de originele bijgeleverde netvoedingsadapter. De bijgeleverde netvoedingsadapter mag niet voor andere apparaten worden gebruikt.
- Het toestel nooit gebruiken als een kabel of stekker beschadigd is, bij storingen van het apparaat of als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Stuur het toestel voor onderzoek, reparatie of afstelling uitsluitend naar een geautoriseerd servicepunt.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Grijp tijdens de werking van het toestel nooit in de vernevelka-

mer. Het membraan wordt heet door de hoogfrequente trillingen. De netkabel mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een servicepunt van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon, om gevaar te voorkomen.

- Grijp tijdens de werking van het toestel nooit in de vernevelkamer. Het membraan wordt heet door de hoogfrequente trillingen.
- Trek de netstekker nooit aan de kabel of met natte handen uit het stopcontact.
- Nooit water bijvullen via de uitstroomopening.
- Het toestel moet op een vlakke, droge ondergrond worden geplaatst.
- Het apparaat niet direct op de grond, naast een verwarming of in de buurt van elektrische apparaten plaatsen. Als de uitstro-

mende nevel vóór volledige verdamping op de grond of op voorwerpen terecht komt, kunnen deze beschadigd raken.

- Zet het toestel zodanig neer dat het niet kan worden omgestoten. Laat de kabel niet over randen hangen of over hete oppervlakken lopen.
- Het toestel zodanig neerzetten dat het niet kan worden omgestoten.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het toestel niet wordt gebruikt.
- De kabel mag nooit door vloerbedekking of andere voorwerpen worden bedekt. Het toestel zodanig neerzetten dat er niemand over de kabel kan struikelen.
- Het toestel mag niet worden gebruikt in ruimtes waarin zich brandgevaarlijke materialen, gasen of dampen bevinden.

- Steek geen vreemde voorwerpen in het toestel. Dit kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het toestel.
- Luchtinlaat en neveluitstroomopening altijd vrijhouden.
- Ga nooit op het toestel zitten en zet er niets op.
- Gebruik ter bescherming van de gezondheid en voor het waarborgen van een goede werking van het toestel altijd schoon, niet-verontreinigd, koud leidingwater.
- Is het water niet schoon of twijfelt u aan de kwaliteit van het water, gebruik dan gedistilleerd water. Daarnaast is het belangrijk, dat u het toestel regelmatig reinigt en onderhoudt overeenkomstig de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik voor het toevoegen van geurstoffen het hiervoor bedoel-

de geurstofreservoir. Doe nooit additieven als etherische olie direct in de watertank of het waterreservoir. Deze additieven beschadigen uw toestel! Toestellen die beschadigd zijn door additieven zijn uitgesloten van garantie.

- De ultrasone trillingen zijn niet waarneembaar door mens en dier, en zijn volstrekt ongevaarlijk.
- Schakel het toestel altijd uit voordat u de watertank van het toestel verwijderd. Grijp tijdens de werking van het toestel nooit in de vernevelkamer!
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de watertank zitten.
- Gebruik voor het ontkalken uitsluitend CalcOff / EZCal. Schade die het gevolg is van het gebruik van andere ontkalkingsmiddelen valt niet onder de garantie.
- **Attentie:** Er mag geen wa-

ter in de ventilatieopening terechtkomen! Dit leidt tot beschadiging van het toestel.

- Voor schade die het gevolg is van het negeren van deze veiligheidsinstructies aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.
- Mocht het netsnoer beschadigd zijn, dan mag dit alleen door de fabrikant, een geautoriseerde servicedealer of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen of gerepareerd, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

AANWIJZING:

- Voor meerdere landen is een gepolariseerde stekker beschikbaar.
- Bij deze stekkers is de ene pen dikker dan de andere. Om het gevaar voor een elektrische schok te verkleinen, kan de stek-

ker maar op één manier in het stopcontact worden gestoken. Draai de stekker om, als deze niet volledig in het stopcontact kan worden gestoken. Kan de stekker dan nog steeds niet worden ingestoken, raadpleeg dan een elektricien. Probeer NIET om deze veiligheidsvoorziening te omzeilen.

- Een loszittende stekker in het stopcontact kan leiden tot oververhitting en vervorming van de stekker. Laat loszittende of versleten stekkers vervangen door een elektricien.
-  Dit symbool geeft aan dat dit product binnen de landen van de EU niet met het huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen, die na recycling opnieuw kunnen worden gebruikt. Hiermee spaart u het mi-

lieu en voorkomt u negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid. Lever een afgedankt apparaat daarom in bij een afvalinzamelpunt of bij de winkel waar u het hebt gekocht. Deze zullen ervoor zorgen dat het apparaat wordt gerecycled.

- Voor apparaten met WiFi-verbinding voldoet dit apparaat aan de stralingslimieten die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. De afstand tussen het apparaat en de gebruiker moet minstens 20 cm bedragen.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de poner en funcionamiento el aparato lea atentamente las instrucciones; guárdelas bien para posteriores consultas.
- Use el aparato solamente en espacios interiores y teniendo en cuenta la información técnica especificada. Cualquier otro uso diferente al previsto puede ser peligroso y ocasionar lesiones incluso mortales.
- Transporte el aparato con cuidado y evite los golpes.
- Si el embalaje presenta signos de daños que indiquen un impacto o una caída, no utilice el aparato y hágalo inspeccionar por un especialista.
- Compruebe que el aparato y el cable no estén dañados antes de la puesta en servicio.
- Conecte el aparato exclusivamente a tomas de corriente cuyo voltaje coincida con la placa de características del aparato. Conecte siempre en primer lugar el cable al aparato y después a la toma de corriente.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad que les guíe en el uso de este aparato.
- Se deberá vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso, los niños y las personas que se encuentren bajo el efecto de medicamentos, alcohol o drogas no podrán manejar el aparato sin supervisión.
- Utilice exclusivamente el enchufe de fuente de alimentación original suministrado. El enchufe de fuente de alimentación suministrado no debe emplearse para otros aparatos.
- Nunca ponga el aparato en funcionamiento si tiene un cable o un enchufe dañado, después de un funcionamiento defectuoso del aparato o si el mismo se ha caído o se ha dañado de otro modo.
- Solo los técnicos especializados pueden reparar aparatos eléctricos. Una reparación inadecuada puede suponer un peligro considerable para el usuario. Si es necesario examinar, reparar o ajustar el aparato, envíelo solamente al servicio técnico autorizado.
- Los aparatos eléctricos deben ser reparados únicamente por técnicos calificados. Una reparación inapropiada puede resultar muy peligrosa para el usuario.
- No introduzca las manos en la cámara de humidificación cuando

do el aparato esté funcionando. La membrana está caliente debido a las oscilaciones de alta frecuencia. El cable de alimentación solo puede ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otro técnico autorizado a fin de evitar cualquier peligro.

- No toque la cámara de nebulización mientras esté en funcionamiento. La oscilación de alta frecuencia provoca el calentamiento de la membrana.
- Nunca desconecte la unidad del enchufe jalando del cable o con las manos húmedas.
- Nunca rellene el agua a través del orificio de la boquilla.
- Sitúe el aparato sobre una superficie seca y plana.
- No coloque el aparato directamente sobre el suelo, junto a un radiador ni cerca de equipos eléctricos. Si la niebla toca el suelo u otros objetos antes de eva-

porarse por completo, puede dañarse su superficie.

- Coloque el aparato de forma que no se pueda tropezar con él. El cable no debe quedar colgado por los bordes ni estar en contacto con superficies calientes.
- Coloque el aparato en un lugar en el cual no se pueda volcar si se golpea.
- Mantenga el aparato desenchufado siempre que no lo use.
- No coloque el cable eléctrico debajo de alfombras u otros objetos. Coloque el cable de tal forma que no pueda tropezar con él.
- No use el aparato en habitaciones donde haya sustancias, gases o vapores combustibles.
- No introduzca objetos extraños en el aparato. Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- No introduzca objetos extraños en el aparato.

- No bloquee la salida de niebla ni la entrada de aire.
- No se siente, pise o coloque encima del aparato ningún objeto pesado.
- Para proteger la salud y el funcionamiento del aparato, use únicamente agua de la llave limpia, fría y sin contaminantes.
- Si el agua está contaminada o si no está seguro de su calidad, entonces use agua destilada. Además, le recomendamos que realice las tareas de limpieza y mantenimiento periódicamente, tal como se indica en este manual.
- Para la pulverización de fragancias en el aire, emplee el depósito de fragancias previsto. No añada productos como aceites esenciales directamente en el depósito de agua o en la tina. Este tipo de productos puede dañar el aparato. El uso de cual-

quiera de esos aditivos anulará la garantía del fabricante.

- Las vibraciones de alta frecuencia no pueden ser percibidas por personas ni animales y resultan totalmente inocuas.
- Apague siempre el aparato antes de extraer el depósito de agua. ¡No toque la cámara de nebulización mientras esté en funcionamiento!
- Asegúrese de que no hay objetos extraños en el depósito de agua.
- Para la descalcificación utilice exclusivamente CalcOff/EZCal. Los daños provocados por el uso de otros descalcificantes anulan la garantía.
- Atención: ¡no debe entrar agua por el orificio de ventilación! Ello puede dañar el aparato.
- El fabricante declina toda responsabilidad por los daños que se produzcan debidos al incum-


plimiento de las instrucciones de seguridad.

- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, la sustitución o reparación debe llevarla a cabo el fabricante, un proveedor de servicio autorizado o bien una persona debidamente cualificada para evitar peligros.

NOTA:

- Hay disponibles enchufes polarizados para varios países.
- Este tipo de enchufes tiene un lado de la clavija más ancha que la otra. Para reducir el peligro de descarga eléctrica, el enchufe solo puede conectarse con una orientación determinada en la toma de corriente polarizada. Gire el enchufe en caso de que no sea posible introducirlo del todo en la toma de corriente. Si aun así sigue sin poderse introducir, consul-

te a un electricista. NO intente nunca saltarse esta norma de seguridad.

- Un asiento flojo del enchufe en la toma de corriente puede dar lugar a un calentamiento excesivo y una deformación del enchufe. Encargue a un electricista el cambio de enchufes flojos o gastados.
-  Dentro de la UE, este símbolo indica que el producto puede desecharse a través de la basura doméstica. Los aparatos desechados contienen materiales reutilizables valiosos que deberían reciclarse para no dañar el medioambiente y la salud de las personas por la eliminación descontrolada de residuos. De modo que deseche los aparatos antiguos mediante sistemas de recolección adecuados o envíe el aparato al establecimiento en el que lo compró. Este

se encargará de reciclarlo correctamente.

- Para los dispositivos con conexión WiFi, este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos para un entorno no controlado. La distancia entre el dispositivo y el operador debe ser de al menos 20 cm.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia as instruções de utilização na totalidade antes da colocação em funcionamento e guarde para consulta futura.
 - Só utilize o aparelho na área residencial e sob observância dos dados técnicos indicados. Uma utilização não prevista pode prejudicar a saúde e dar a origem a perigo de morte.
 - Transportar o aparelho com cuidado e evitar os choques.
 - Se a embalagem apresentar sinais de danos que indiquem um impacto ou uma queda, não utilize o aparelho e mande-o inspecionar por um especialista.
 - Verificar a existência de danos no aparelho e no cabo antes da colocação em funcionamento.
 - Só ligue o aparelho a uma fonte de corrente alterna com a tensão indicada na placa de características. Ligue o cabo sempre primeiro ao aparelho e só depois à tomada.
 - Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - As crianças devem ser supervisionadas, de forma a garantir que não utilizam o aparelho como brinquedo.
 - Pessoas não familiarizadas com as instruções de utilização, assim como crianças e pessoas sob influência de medicamentos, álcool ou drogas, não podem operar o aparelho ou apenas o podem fazer sob supervisão.
 - Para operar o aparelho, utilize exclusivamente o alimentador de corrente original fornecido.
- O alimentador de corrente fornecido não pode ser utilizado para outros aparelhos.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento se um cabo ou uma ficha estiver danificado(a), após falhas de funcionamento do aparelho ou se este tiver caído ou sido danificado de alguma outra forma.
 - As reparações nos aparelhos elétricos só podem ser realizadas por técnicos especializados qualificados. Reparações incorretas podem ter elevados perigos para o utilizador como consequência. Só mande o aparelho ser verificado, reparado ou configurado por um agente de assistência autorizado.
 - As reparações nos aparelhos elétricos só podem ser realizadas por técnicos especializados qualificados. Reparações incorretas podem ter elevados peri-

gos para o utilizador como consequência.

- Nunca coloque as mãos na câmara de nebulização com o aparelho em funcionamento. A membrana fica quente devido à oscilação de alta frequência. Por motivos de segurança, o cabo de alimentação só deverá ser substituído pelo fabricante, um agente de assistência contratado por ele ou outras pessoas com qualificação semelhante.
- Não coloque as mãos na câmara de nebulização durante o funcionamento. A membrana fica quente devido à oscilação de alta frequência.
- Nunca puxe a ficha de rede pelo cabo ou com as mãos molhadas da tomada.
- Não encha de modo algum, água pela abertura do bocal.
- Só posicione o aparelho sobre superfícies planas e secas.

- Não pouse o aparelho diretamente sobre o chão, ao lado de um aquecimento ou perto de aparelhos elétricos. Se a névoa libertada entrar em contacto com o chão ou outros objetos, antes de evaporar na totalidade, pode danificá-los.
- Posicione o aparelho garantindo que não corre risco de ser tomado. O cabo não deverá estar pendurado sobre arestas ou entrar em contacto com superfícies quentes.
- Posicione o aparelho garantindo que não corre risco de ser tomado.
- Se não for utilizado, retire a ficha de rede.
- Não cubra o cabo com um tapete ou outros objetos. Posicione o aparelho, de modo a não tropeçar no cabo.
- Não utilize o aparelho em divisões em que existam materiais,

gases ou vapores inflamáveis.

- Não introduza corpos estranhos no aparelho. Caso contrário, a consequência pode ser um incêndio, um choque elétrico ou ferimentos.
- Não introduza objetos estranhos no aparelho.
- Mantenha a entrada de ar e a saída de névoa obrigatoriamente desimpedidas.
- Não se sente, de modo algum, em cima do aparelho nem pouse objetos em cima do mesmo.
- Para preservar a saúde e garantir o bom funcionamento do aparelho, só utilize água da torneira fria, não contaminada e limpa no aparelho.
- Se a água não estiver limpa ou existirem dúvidas em relação à respetiva qualidade, utilize água destilada. Para além disso, é importante que limpe e efetue a manutenção do seu aparelho de

acordo com o manual de instruções.

- Para ambientar o ar, utilize o depósito de fragrância previsto para o efeito. Não introduza aditivos, como óleos essenciais diretamente no depósito ou na tina de água. Estes aditivos danificam o seu aparelho! Aparelhos danificados por aditivos não são abrangidos pela garantia.
- As vibrações de alta frequência não são audíveis por seres humanos e animais e não constituem qualquer perigo.
- Desligue o aparelho sempre antes de retirar o depósito de água do mesmo. Não coloque as mãos na câmara de nebulização durante o funcionamento!
- Certifique-se de que não se encontram objetos estranhos no depósito de água.
- Utilize apenas CalcOff/ EZCal para a descalcificação. Danos pro-


vocados devido à utilização de outros produtos descalcificantes não são abrangidos pela garantia.

- Atenção: não pode entrar água na abertura de ventilação! Caso contrário, o aparelho é danificado.
- O fabricante não se responsabiliza por danos com origem na inobservância destas instruções de segurança.
- Se o alimentador de corrente estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, um dos seus representantes de assistência ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.

NOTAS:

- Estão disponíveis fichas polarizadas para vários países.
- Nestas fichas, um pino é mais largo do que o outro. Para diminuir

o perigo de um choque elétrico, só é possível inserir a ficha com uma determinada orientação na tomada polarizada. Vire a ficha caso não seja possível inseri-la totalmente na tomada. Se continuar a não ser possível inseri-la, consulte um electricista. NÃO tente contornar este sistema de segurança.

- Uma ficha mal encaixada na tomada pode dar origem a sobreaquecimento e deformação da ficha. Mandê substituir a ficha solta ou gasta por um electricista.
-  Na UE, este símbolo indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Aparelhos usados contêm materiais recicláveis de valor, que deverão ser reaproveitados e eliminados devidamente para não prejudicar o meio ambiente ou a saúde humana através de uma eliminação não con-

trolada de resíduos. Por isso, elimine o aparelho usado recorrendo a um sistema de recolha adequado ou envie o aparelho a eliminar para o local onde o adquiriu. Aqui, o aparelho será submetido à reciclagem dos materiais.

- Para os aparelhos com ligação WiFi, este aparelho está em conformidade com os limites de exposição à radiação definidos para um ambiente não controlado. A distância entre o aparelho e o utilizador deve ser de, pelo menos, 20 cm.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és tárolja biztonságos helyen.
- A készüléket csak lakótérben és kizárólag a megadott műszaki adatoknak megfelelően használja. A nem rendeltetésszerű használat egészségügyi vagy életveszélyt jelenthet.
- Óvatosan hordozza a készüléket, és kerülje az ütődéseket.
- Ha a csomagoláson ütésre vagy esésre utaló sérülések jeleit látja, ne használja a készüléket, és vizsgálta meg szakemberrel.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából.
- A készüléket csak a készülék típustábláján található értéknek megfelelő feszültségű áramforrásba csatlakoztassa. Először mindig a készülékbe helyezze a csatlakozódugót, és csak utána az aljzatba.
- A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (a gyermekeket is beleértve) csak felelős felnőtt felügyelete vagy irányítása mellett használhatják.
- A gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében annak biztosítására, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A használati utasítást nem ismerő személyek, gyermekek, valamint gyógyszer, alkohol vagy kábítószer befolyása alatt álló személyek nem, illetve csak felügyelet mellett kezelhetik a készüléket.
- A készülék kizárólag a vele eredetileg szállított dugaszolható tápegységgel üzemeltethető. A készülékkel együtt szállított dugaszolható tápegységet más készülékekhez használni tilos.
- A készüléket nem szabad üzembe helyezni bármely kábel vagy csatlakozódugó sérülése esetén, működési hiba után, vagy ha leesett, illetve bármilyen más módon megsérült.
- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javítást. A szakszerűtlen javítások fokozott veszélyt jelenthetnek a készülék üzemeltetője számára. A készüléket csak hivatalos szervizbe küldje vissza vizsgálatra, javításra vagy beállításra.
- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javítást. A szakszerűtlen javítások fokozott veszélyt jelenthetnek a felhasználók számára.
- Üzem közben soha ne nyúljon a készülék párasítóterébe. A membrán a nagyfrekvenciás rezgés következtében felforrósodik. A hálózati csatlakozódugót a gyártóval, annak szervizé-

vel vagy hasonlóan kvalifikált személlyel cseréltesse ki a kockázatok elkerülése érdekében.

- Üzem közben ne nyúljon a párasítótérbe. A membrán a nagyfrekvenciás rezgés következtében felforrósodik.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva vagy nedves kézzel húzza ki a csatlakozóaljzattól.
- A vizet a fűvókanyíláson keresztül betölteni tilos.
- A készüléket csak sík, száraz felületen szabad felállítani.
- Ne állítsa a készüléket közvetlenül a padlóra, fűtés mellé, vagy elektromos készülékek közelébe. Ha a kilépő köd a teljes elpárolgás előtt a padlóra vagy tárgyakra kerül, azok károsodását okozhatja.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy ne lehessen feldönteni. Ne engedje, hogy a kábel éles pere-

mekre lógjon vagy forró felülettel érintkezzen.


- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen feldönteni.
- Használaton kívül ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
- A kábelt nem szabad szőnyeggel vagy mással letakarni. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a kábelben ne lehessen megbotlani.
- Ne üzemeltesse a készüléket olyan helyiségekben, amelyekben tűzveszélyes anyagok, gázok vagy gőzök találhatók.
- A készülékbe idegen tárgyakat helyezni tilos. Ennek be nem tartása tüzet, áramütést és személyi sérülést okozhat.
- A készülékbe idegen tárgyakat helyezni tilos.
- A levegő bemeneti és a pára kimeneti nyílását feltétlenül szabadon kell hagyni.
- Soha ne üljön rá a készülékre és ne helyezzen rá tárgyakat.

- Az egészség védelme és a készülék működőképességének biztosítása érdekében készülékében csak tiszta, szennyeződésmentes, hideg vezetékes vizet használjon.
- Ha a víz nem tiszta, vagy annak minőségében nem biztos, akkor használjon desztillált vizet. Emellett fontos a készülék kezelési útmutatónak megfelelő rendszeres tisztítása és karbantartása is.
- A levegő illatosításához az erre a célra szolgáló illatosítótartályt használja. Ne töltsön be adalékokat, például illóolajokat közvetlenül a víztartályba vagy a víztálcába. Az adalékok károsítják a készüléket! Az adalékok által károsított készülékekre a garancia nem érvényes.
- Az ultrahangrezgés emberek és állatok számára nem hallható és teljesen veszélytelen.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kiveszi belőle a víztar-

tályt. Üzem közben ne nyúljon a párasítótérbe!

- Győződjön meg arról, hogy nincs-e idegen tárgy a víztartályban.
- A vízkő eltávolítására kizárólag a CalcOff / EZCal szereket használja. Más vízkő-eltávolító szerek használata miatti károsodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Figyelem: a szellőzőnyílásba nem kerülhet víz! Ez a készülék károsodását okozza.
- A biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett károsodásokkal kapcsolatosan a gyártó minden felelősséget elhárít.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében cserét vagy javítást csak a gyártó, egy hivatalos szerviz vagy egy megfelelően képzett személy végezhet.

TUDNIVALÓ:

- Több országra vonatkozóan polarizált csatlakozódugók állnak rendelkezésre.
- Ezek esetében egyik csatlakozócsoport a másiknál szélesebb. Az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozódugó csak egy bizonyos helyzetben dugható be a polarizált csatlakozóaljzatba. Fordítsa meg a dugót, ha az nem dugható be teljesen az aljzatba. Ha így sem dugható be, kérje villanyszerelő segítségét. NE próbálja meg kijátszani ezt a biztonsági intézkedést.
- Ha a csatlakozódugó lazán illeszkedik az aljzatba, az a dugó túlmelegedését és deformálódását okozhatja. Villanyszerelővel cseréltesse ki a laza vagy elhasznált csatlakozódugót.
-  Az EU országokban ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket nem szabad a ház-

tartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A tönkrement készülékek számos értékes, újrahasznosítható anyagot tartalmaznak, amelyeket újból fel kell használni, kerülve a környezet, ill. az emberi egészség károsítását a hulladék ellenőrizetlen felszámolásával. Ezért arra kérjük, a tönkrement készülékeket megfelelő gyűjtőpontokon leadva ártalmatlanítsa, vagy küldje el a készüléket arra a helyre, ahol megvásárolta. Itt majd gondoskodnak a készülék anyagainak újrahasznosításáról.

- A WiFi-kapcsolattal rendelkező készülékek esetében ez a készülék megfelel a nem ellenőrzött környezetre meghatározott sugárterhelési határértékeknek. A készülék és a kezelő közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

- Przed uruchomieniem urządzenia zaleca się dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz pozostawienie jej do dalszego wglądu.
- Urządzenia należy używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych, zgodnie ze wskazanymi danymi technicznymi. W przeciwnym razie może wystąpić zagrożenie dla zdrowia i życia.
- Urządzenie należy przenosić ostrożnie i unikać uderzeń.
- Jeśli opakowanie nosi ślady uszkodzeń wskazujących na uderzenie lub upadek, nie należy używać urządzenia i zlecić jego sprawdzenie specjalście.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie należy podłączać do źródła zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Najpierw należy podłączyć wtyczkę przewodu do urządzenia, a dopiero potem do gniazda zasilania.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, za wyjątkiem takiej sytuacji, gdy osoby te znajdują się pod kontrolą lub opieką takiej osoby, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo w związku z korzystaniem z niniejszego urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie używają one urządzenia do zabawy.
- Osobom, które nie zaznajomiły się z instrukcją obsługi, jak również dzieciom oraz osobom pozostającym pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków nie wolno obsługiwać urządzenia, chyba, że pod nadzorem.
- W celu użytkowania urządzenia używać wyłącznie załączonego, oryginalnego zasilacza wtykowego. Załączonego zasilacza wtykowego nie wolno używać do innych urządzeń.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka uległy uszkodzeniu, w przypadku wadliwego działania urządzenia lub też jeśli urządzenie upadło, albo też zostało uszkodzone w inny sposób.
- Urządzenia elektryczne mogą naprawiać wyłącznie specjaliści. Nieprawidłowy sposób naprawy może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika. W celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu serwisowego.
- Ewentualne naprawy mogą

być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu. Nieprawidłowy sposób naprawy może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Podczas pracy urządzenia nie należy wkładać rąk do komory parowania. Powierzchnia przetwornika może być gorąca ze względu na drgania wysokiej częstotliwości. W celu uniknięcia zagrożenia kabel zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta, pracownika serwisu lub odpowiednio wykwalifikowanego pracownika.
- Podczas pracy urządzenia nie należy wkładać rąk do komory parowania. Powierzchnia przetwornika może stać się gorącą pod wpływem drgań wysokiej częstotliwości.
- Nie wyłączać urządzenia z gniazda zasilania, chwytając za wtycz-

kę lub kabel mokrymi dłońmi.

- Nie wlewać wody przez otwór dyszy.
- Stawiać urządzenie tylko na równej, suchej powierzchni.
- Nie stawiać urządzenia bezpośrednio na podłodze, w pobliżu elementów grzejnych lub urządzeń elektrycznych. Gdy wydostająca się mgiełka opadnie na podłogę lub inne przedmioty przed całkowitym ulotnieniem, może je uszkodzić.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie mogło się przewrócić. Nie przeprowadzać kabla zasilającego przez krawędzie lub przy gorących powierzchniach.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie mogło się przewrócić.
- Gdy urządzenie nie jest używane, wtyczkę zasilania należy wyłączyć z gniazda.
- Nie przykrywać kabla dywanem

lub innymi przedmiotami. Ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie potykać się o kabel.

- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się łatwopalne materiały, gazy lub pary.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub też zranienie.
- Nie wkładać do urządzenia części obcych.
- Nie blokować wlotu powietrza oraz dyszy wylotowej.
- Nie siadać, ani nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Aby chronić zdrowie i zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy stosować w urządzeniu tylko czystą, wolną od zanieczyszczeń, zimną wodę.
- Jeśli woda nie jest czysta lub też w razie braku pewności co do ja-

- kości wody, należy zastosować wodę destylowaną. Ważne jest przy tym, aby czyścić i konserwować urządzenie regularnie zgodnie z instrukcją obsługi.
- W przypadku odświeżania powietrza środkami zapachowymi należy stosować przewidziany do tego celu pojemnik na środki zapachowe. Nie dodawać dodatków w rodzaju olejków eterycznych bezpośrednio do zbiornika wody lub do wanienki na wodę. Mogą one uszkodzić urządzenie. Uszkodzenia spowodowane przez dodatki tego typu nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
 - Ultradźwięki są niesłyszalne dla ludzi i zwierząt i są całkowicie bezpieczne.
 - Przed wyjęciem zbiornika wody z urządzenia najpierw zawsze należy je wyłączyć. Podczas pracy urządzenia nie należy wkła-

dać rąk do komory parowania!


- Należy upewnić się, czy w zbiorniku wody nie ma żadnych ciał obcych.
- Do usuwania osadu kamienia należy używać wyłącznie środków CalcOff / EZCal. Uszkodzenia, powstałe w wyniku zastosowania innych środków do odkamieniania, nie są objęte gwarancją.
- Uwaga: do otworu wlotu powietrza nie może dostać się woda! Prowadzi to do uszkodzenia urządzenia.
- Producent odrzuca wszelką odpowiedzialność za szkody, powstałe w następstwie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby uniknąć zagrożenia, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę lub naprawę powinien przeprowa-

dzić producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach

KAZÓWKA:

- W wielu krajach stosowane są wtyki spolaryzowane.
- W przypadku tych wtyków jeden trzpień jest nieco szerszy, niż drugi. Aby zmniejszyć zagrożenie porażenia prądem, wtyk można włożyć do spolaryzowanego gniazda jedynie w określonej pozycji. Jeśli wtyku nie można całkowicie wsunąć do gniazda, należy go odwrócić. Jeśli włożenie wtyku jest niemożliwe również wtedy, należy skorzystać z pomocy elektryka. NIE wolno próbować obejść tej cechy bezpieczeństwa.
- Luźne osadzenie wtyku w gnieździe sieciowym może doprowadzić do przegrzania i odkształcenia wtyku. Należy zlecić wymia-

nę obluzowanych lub zużytych wtyków elektrykowi.

-  Na terenie UE ten symbol informuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt zawiera wartościowe surowce, które należy przekazywać do utylizacji, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i uszczerbku na zdrowiu ludzkim, powodowanymi przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyty sprzęt należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki albo przekazać do utylizacji do miejsca, w którym został zakupiony. Sklep przekaze wówczas urządzenie do utylizacji.
- W przypadku urządzeń z połączeniem WiFi, to urządzenie jest zgodne z limitami ekspozycji na promieniowanie ustalonymi dla niekontrolowanego środowi-

ska. Odległość między urządzeniem a operatorem musi wynosić co najmniej 20 cm.

- Läs igenom hela bruksanvisningen före idrifttagning och förvara den på ett lämpligt ställe för framtida referens.
- Använd enheten endast i bostadsutrymmen och inom ramen för specificerade tekniska data. Annan användning än den avsedda kan utgöra risk för hälsa och liv.
- Bär apparaten försiktigt och undvik stötar.
- Om förpackningen uppvisar skador som tyder på stötar eller fall, ska du inte använda apparaten utan låta en fackman kontrollera den.
- Kontrollera att apparaten och kabeln inte är skadade före idrifttagningen.
- Anslut enheten endast till växelström med en spänning som motsvarar enhetens typskylt. Sätt alltid först i kontakten i enheten, och sedan i vägguttaget.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall där de står under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och kan hjälpa dem att använda apparaten.
- Minderåriga ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Den som inte är förtrogen med bruksanvisningen, minderåriga samt personer som är påverkade av medicin, alkohol eller narkotika får inte använda apparaten annat än under uppsikt.
- Använd enbart den medföljande originalnätdelen för drift av apparaten. Den medföljande nätdelen får inte användas till andra apparater.
- Ta aldrig apparaten i drift ifall någon kabel eller stickkontakt är skadad, vid funktionsfel på apparaten eller om den har fallit i golvet eller skadats på annat sätt.
- Enbart specialister får reparera elektriska apparater. Felaktiga reparationer utsätter användaren för betydande risker. Lämna in enheten till ett auktoriserat serviceföretag för kontroll, reparation eller justeringar.
- Reparationer på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan medföra allvarliga risker för användaren.
- Stick aldrig in händerna i fuktningsskammaren medan enheten är i drift. Membranet blir hett på grund av den högfrekventa oscilleringen. Strömkabeln får bara bytas ut av tillverkaren, dennes serviceleverantör eller motsvarande kvalificerade personer, för att förhindra eventuella risker.

- Stick aldrig in fingrarna i nebulisatorkammaren under drift. De högfrekventa vibrationerna gör att membranen blir heta.
- Dra aldrig ut nätkontakten ur vägguttaget med fuktiga händer eller genom att dra i kabeln.
- Fyll aldrig på vatten genom dysmunstycket.
- Apparaten ska stå på en jämn, torr yta.
- Placera inte apparaten direkt på golvet, intill värmeradiatorer eller i närheten av elektrisk utrustning. Om den utströmmande dimman träffar golvet eller något föremål innan den förångats fullständigt kan den orsaka fuktskador.
- Placera enheten så att den inte kan knuffas omkull. Låt inte kabeln hänga över kanter eller komma åt heta ytor.
- Placera apparaten så att den inte kan tippa.
- Dra ur nätkontakten när apparaten inte används.
- Täck inte över kabeln med mattor eller andra föremål. Placera apparaten så att du inte riskerar att snava på kabeln.
- Använd inte apparaten i utrymmen där det finns brandfarliga föremål, gaser eller ångor.
- För inte in främmande föremål i enheten. Detta kan leda till brand, elektriska stötar eller personsador.
- Stoppa aldrig in främmande föremål i apparaten.
- Se till att luftintags- och dimspridningsvägarna alltid hålls fria.
- Sätt dig aldrig på apparaten och placera inga föremål på den.
- Sörj för den egna hälsan och en fullgod funktion hos din apparat genom att enbart använda rent, kallt kranvatten i den.
- Är ledningsvattnet inte helt rent, eller om du är osäker på vattenkvaliteten, så använd destillerat vatten. Det är också viktigt att du regelbundet rengör och underhåller apparaten enligt bruksanvisningen.
- Använd den därför avsedda doftbehållaren vid luftparfymering. Fyll aldrig på tillsatser som eteriska oljor direkt i vattentanken eller i vattentråget. Sådana tillsatser skadar apparaten! Apparater som skadas av tillsatser omfattas inte av garantin.
- Ultraljudsvibrationerna är ohörbara för människor och djur och helt ofarliga.
- Stäng alltid av apparaten innan du tar bort vattentanken från den. Stick aldrig in fingrarna i nebulisatorkammaren under drift!
- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i vattentanken.
- Använd endast CalcOff/EZCal till avkalkning. Skador som orsakas


av att andra avkalkningsmedel används omfattas inte av garantin.

- OBS: Det får inte komma in vatten i ventilationsöppningen! Detta leder till skador på apparaten.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som beror på att dessa säkerhetsanvisningar inte har följts.
- Om elsladden är skadad får den av säkerhetsskäl endast repareras eller bytas ut av tillverkaren, en godkänd serviceverkstad eller en person med rätt elbehörighet för uppgiften.

NÅGRA TIPS:

- Det finns polariserade stickkontakter för flera olika länder.
- På dessa kontakter är ett av stiftet bredare än det andra. Risken för polföväxling minskas genom att stickkontakten bara

kan sättas i på ett sätt i det polariserade eluttaget. Vrid stickkontakten ett halvt varv om den inte kan skjutas in helt i eluttaget. Tillkalla en elektriker i fall kontakten fortfarande inte går att sticka in hela vägen. Försök INTE kringgå denna säkerhetsfunktion.

- Om stickkontakten sitter löst i eluttaget kan det leda till att kontakten överhettas och deformeras. Låt en elektriker byta lösa eller utslitna stickkontakter.
-  Inom EU indikerar den här märkningen att produkten inte får kastas i hushållssoporna. Kasserade apparater innehåller värdefulla, återvinningsbara material som bör tas om hand av resursskäl och för att inte skada miljön eller människors hälsa genom okontrollerad avfallshantering. Lämna därför in kasserade apparater på en

återvinningsstation eller lämna dem för omhändertagande på det ställe där du köpte dem. Därifrån lämnar man dem sedan vidare till materialåtervinning.

- För enheter med WiFi-anslutning överensstämmer denna enhet med de gränsvärden för strålningsexponering som fastställts för en okontrollerad miljö. Avståndet mellan apparaten och användaren måste vara minst 20 cm.

TURVAOHJEET

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi, ennen kuin otat laitteen käyttöön. Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.
- Käytä laitetta vain asuintiloissa ja määritettyjen teknisten tietojen mukaisesti. Muu kuin käyttötarkoituksen mukainen käyttö voi olla terveydelle ja hengelle vaarallista.
- Kuljeta laitetta varovasti ja vältä iskuja.
- Jos pakkauksessa on merkkejä vaurioista, jotka viittaavat törmäykseen tai putoamiseen, älä käytä laitetta ja anna se asiantuntijan tarkastettavaksi.
- Tarkista laite ja kaapeli vaurioiden varalta ennen käyttöönottoa.
- Liitä laite vain vaihtovirtaan, jonka jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja. Pistä pistoke aina ensin laitteeseen ja sitten seinässä olevaan pistoraasiaan.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan luettuna) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja auta heitä laitteen käytössä tai ole opastanut heitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava eikä heidän ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Henkilöt, jotka eivät tunne laitteen käyttöohjetta, sekä lapset ja lääkkeiden, alkoholin tai huumaiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt eivät saa käyttää laitetta ollenkaan tai saavat käyttää sitä vain valvonnan alaisina.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä laitteen mukana toimitettua pistokevirtalähdettä. Laitteen mukana toimitettua pistokevirtalähdettä ei saa käyttää muissa laitteissa.
- Älä koskaan ota laitetta käyttöön, jos johto tai pistoke on vahingoittunut laitteessa ilmenneen toimintahäiriön jälkeen tai jos laite on pudonnut lattialle tai vioittunut jollakin muulla tavalla.
- Vain ammattilaiset saavat korjata sähkölaitteita. Väärät korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaroja. Vie laite tarkastettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi vain valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Vain alan ammattilainen saa tehdä korjauksia sähkölaitteisiin. Epäasianmukainen korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vaaran.
- Älä koskaan koske kostutus-kammion sisälle laitteen ollessa toiminnassa. Kalvo kuumeenee suurtaajuusvärähtelyn takia.

Vain valmistaja, sen huoltoliike tai vastaavan pätevyyden omaavat henkilöt saavat vaihtaa virtajohdon, jotta mahdolliset vaarat vältetään.

- Älä koske höyrystintilaan, kun laite on toiminnassa. Kalvo on kuuma korkeataajuusvärähtelyn takia.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta käsin tai johdosta vetämällä.
- Vesisäiliötä ei saa missään tapauksessa täyttää höyrysuuttimen kautta.
- Sijoita laite vain tasaiselle, kuivalle alustalle.
- Älä sijoita laitetta lattialle, lämpöpatterin viereen tai sähkölaitteiden lähelle. Jos laitteen tuottamaa kosteutta pääsee lattialle tai esineisiin, ne voivat vahingoittua.
- Aseta laite siten, että se ei pääse vahingossa kaatumaan. Älä jätä

johtoa roikkumaan reujen yli tai anna sen koskettaa kuumia pintoja

- Aseta laite sellaiseen paikkaan, josta sitä ei voi vahingossa tönnäistä alas.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä peitä johtoa matolla tai muilla esineillä. Sijoita laite niin, ettei verkkojohtoon pääse kompastumaan.
- Älä käytä laitetta huoneissa, jossa on tulenarkoja esineitä, kaasuja tai höyryjä.
- Älä laite laitteen sisään vierasesineitä. Se voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumisiin.
- Älä laita laitteeseen mitään sinne kuulumattomia esineitä.
- Huolehdi siitä, että ilmanottoaukko ja höyryn ulostuloaukko ovat vapaita.
- Älä missään tapauksessa istu lait-



teen päällä äläkä laita sen päälle mitään esineitä.

- Käytä laitteessa ainoastaan puhdasta, kontaminoitumatonta ja kylmää vesijohtovettä terveyden turvaamiseksi sekä laitteen asianmukaisen toiminnan takaamiseksi.
- Jos vesijohtovesi sisältää epäpuhtauksia tai jos et ole varma sen laadusta, käytä tislattua vettä. Sen lisäksi on tärkeää, että laite puhdistetaan ja huolletaan säännöllisesti käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Käytä hajustetta varten laitteessa olevaa hajusteastiaa. Älä täytä mitään lisäaineita (esimerkiksi eteerisiä öljyjä) suoraan vesisäiliöön tai vesialtaaseen. Lisäaineet vioittavat laitetta! Takuu ei korvaa laitteita, jotka ovat vioittuneet lisäaineiden käytön takia.
- Ihmiset ja eläimet eivät kuu-

le ultraäänivärähtelyä, ja se on heille myös täysin vaaratonta.

- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin otat vesisäiliön pois laitteesta. Älä koske höyrystintilaan, kun laite on toiminnassa.
- Tarkista, että vesisäiliössä ei ole mitään sinne kuulumatonta.
- Käytä kalkinpoistoon vain Cal-cOff/EZCal-kalkinpoistoainetta. Takuu ei korvaa muiden kalkinpoistoaineiden käytöstä aiheutuneita vikoja.
- Huomio: tuuletusreikään ei saa päästä vettä! Se johtaa laitteen vioittumiseen.
- Valmistaja ei korvaa vahinkoja, joiden syynä on näiden turvallisuusohjeiden huomioimatta jättäminen.
- Viallinen virtajohto on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön vaihdettavaksi tai korjattavaksi.

HUOM:

- Useille maille on saatavilla polarisoituja pistokkeita.
- Tällaisissa pistokkeissa yksi piikki on toista leveämpi. Sähköiskuvaaran vähentämiseksi pistoke on mahdollista laittaa polarisoituun pistorasiaan vain tietyssä asennossa. Käännä pistoke toisin päin, jos se ei mene kokonaan pistorasiaan. Ota yhteyttä sähkömieheen, jos pistoke ei mene pistorasiaan tässäkään asennossa. ÄLÄ yritä kiertää tätä turvaominaisuutta.
- Jos pistoke on pistorasiassa liian löysästi, pistoke voi kuumentua liikaa ja vääntyä. Anna sähkömiehen vaihtaa irralliset tai kuluneet pistokkeet uusiin.
-  EU-maissa kuvake viittaa siihen, että tätä tuotetta ei saa  hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet sisältävät kierrätyskelpoisia

materiaaleja, jotka tulee toimittaa uusiokäyttöön ja joita ei tulisi hävittää hallitsemattomalla tavalla, sillä se voi vahingoittaa ympäristöä tai ihmisten terveyttä. Toimita käytöstä poistetut laitteet sen vuoksi soveltuviin keräysjärjestelmiin tai lähetä laite hävitettäväksi liikkeeseen, josta hankit sen. Se toimittaa laitteen eteenpäin materiaalien kierrätykseen.

- Laitteissa, joissa on WiFi-yhteys, tämä laite täyttää valvomattomalle ympäristölle asetetut säteilyaltistuksen raja-arvot. Laitteen ja käyttäjän välisen etäisyyden on oltava vähintään 20 cm.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem inden ibrugtagning, og gem den til senere brug.
- Brug kun enheden i boliger og under hensyntagen til de tekniske data. Enhver anden anvendelse kan være sundheds- eller livsfarlig.
- Bær apparatet forsigtigt, og undgå stød.
- Hvis emballagen viser tegn på skader, der tyder på stød eller fald, må du ikke bruge apparatet og skal få det undersøgt af en specialist.
- Kontrollér apparatet og kablet for skader før ibrugtagning.
- Slut kun enheden til et AC-strømuttag med en spænding, som svarer til angivelserne på enhedens typeskilt. Sæt altid først stikket i enheden og derefter i udtaget i væggen.
- Apparatet må ikke benyttes af personer (herunder børn) med

begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller modtager hjælp fra personen ved brugen af apparatet.

- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, samt børn og personer, der er påvirkede af medikamenter, alkohol eller euforiserende stoffer, må ikke betjene apparatet eller kun betjene det under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den originale, medfølgende strømforsyning. Den medfølgende strømforsyning må ikke benyttes til andre apparater.
- Tag aldrig apparatet i drift, hvis et kabel eller stik er beskadiget,

efter fejlfunktioner på apparatet, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er beskadiget.


- Elektriske enheder må kun repareres og serviceres af fagfolk. Forkerte reparationer kan resultere i alvorlig skade. Send altid enheden ind til en autoriseret forhandler til undersøgelse, reparation eller justering.
- Reparationer på elapparater må kun udføres af fagfolk. Uprofessionelle reparationer kan medføre en betydelig risiko for brugeren.
- Sæt aldrig fingrene ind i befugtningskammeret, mens enheden kører. Membranen bliver varm som følge af den højfrekvente oscillation. Strømledningen må kun udskiftes af producenten, producentens servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, da der ellers er risiko for skader.

- Stik ikke hånden eller fingrene ind i forstøvningskammeret, når apparatet er i drift. Membranen bliver varm på grund af de højfrekvente svingninger.
- Træk aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at tage fat i kablet, eller hvis dine hænder er våde.
- Påfyld aldrig vand gennem dyseåbningen.
- Stil kun apparatet på en jævn, tør flade.
- Stil aldrig apparatet direkte på gulvet, ved siden af et varmeapparat eller i nærheden af elapparater. Når den udstrømmende tåge efter fuldstændig fordamning kommer i kontakt med gulvet eller genstande, kan der opstå skader.
- Placer enheden, så den ikke kan vælte. Lad ikke ledningen hænge ud over kanter, eller så den kan komme i berøring med varme overflader.
- Placer apparatet, så det ikke kan væltes.
- Træk netstikket ud, når apparatet ikke er i brug.
- Kablet må ikke tildækkes med et tæppe eller andre genstande. Placer apparatet, så du ikke snubler over kablet.
- Brug ikke apparatet i rum, hvor der er farligt gods, gas eller dampe.
- Kom ikke fremmedlegemer ind i enheden. Det kan resultere i brand, stød eller personskade.
- Stik ikke fremmedlegemer ind i apparatet.
- Hold altid luftindtag og tågeudgang fri.
- Sæt dig aldrig på apparatet, og stil ikke genstande oven på det.
- Af hensyn til sundheden og for at garantere apparatets funktion må det kun bruges med rent, uforurenset og koldt ledningsvand.
- Hvis vandet ikke er rent, eller du er i tvivl om vandets kvalitet, skal du bruge destilleret vand. Derudover er det vigtigt, at du regelmæssigt rengør og vedligeholder dit apparat som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Brug kun den dertil beregnede duftstofbeholder til duftspredning. Kom aldrig tilsætningsstoffer som f.eks. æteriske olier direkte i vandtanken eller vandkaret. Disse tilsætningsstoffer beskadiger dit apparat! Apparater, der beskadiges af tilsætningsstoffer, er ikke dækket af garantien.
- Ultralydbølgerne er ikke hørbare for mennesker og dyr og er helt ufarlige.
- Sluk altid for apparatet, før du tager vandtanken af. Stik ikke hånden eller fingrene ind i forstøvningskammeret, når apparatet er i drift!

- Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i vandtanken.
- Brug udelukkende CalcOff / EZCa til afkalkningen. Skader, der opstår ved anvendelse af andre afkalkningsmidler, er ikke dækket af garantien.
- Bemærk: Der må ikke komme vand ind i ventilationsåbningen! Dette fører til beskadigelse af apparatet.
- Producenten afviser ethvert ansvar for skader, der opstår ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal du få det udskiftet eller repareret hos producenten, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret person, så der ikke sker skader.

BEMÆRK:

- Der fås polariserede stik til flere forskellige lande.

- På disse stik er det ene ben bredere end det andet. For at begrænse risikoen for elektrisk stød kan stikket kun sættes i den polariserede stikkontakt, når det er positioneret på en bestemt måde. Vend stikket om, hvis det ikke kan skubbes helt ind i stikkontakten. Hvis det stadig ikke kan sættes korrekt i stikkontakten, skal du spørge en elektriker. Forsøg IKKE at omgå denne sikkerhedsfunktion.
- Hvis stikket sidder for løst i netstikkontakten, kan dette medføre overophedning og deformation af stikket. Løse eller nedslidte stik skal udskiftes af en elektriker.
-  Inden for EU betyder dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, som kan

genanvendes, så de ikke skader miljøet eller den menneskelige sundhed gennem ukontrolleret renovation. Bortskaf derfor udtjente apparater på en miljøstation, eller aflever dem det sted, hvor du har købt dem. Derefter bliver apparaterne genanvendt.

- For enheder med WiFi-forbindelse overholder denne enhed de grænser for strålingseksponering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø. Afstanden mellem enheden og brugeren skal være mindst 20 cm.

SIKKERHETSINFORMASJON

- Bruksanvisningen skal leses i sin helhet før apparatet tas i bruk og oppbevares for senere oppslag.
- Apparatet må kun brukes i oppholdsrom og i henhold til spesifiserte tekniske data. Ikke-for-skriftsmessig bruk kan være farlig for liv og helse.
- Bær apparatet forsiktig og unngå støt.
- Hvis emballasjen viser tegn på skader som tyder på slag eller fall, må du ikke bruke apparatet og få det inspisert av en fagperson.
- Kontroller apparatet og kabelen for skader før idriftsettelse.
- Apparatet må kun kobles til en stikkontakt med vekselstrøm og samme spenning som står oppført på apparatets typeskilt. Sett alltid pluggen i apparatet først, og deretter setter du pluggen i stikkontakten.
- Dette apparatet er ikke beregnet

på å brukes av personer (herunder barn) med reduserte fysiske eller sensoriske ferdigheter, psykiske funksjonshemminger eller manglende erfaring og kunnskap, men mindre de er under tilsyn av en som er ansvarlig for deres sikkerhet og gir dem veiledning i bruk av apparatet.

- Barn bør holdes under tilsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Personer som ikke er kjent med bruksanvisningen, samt barn og personer som er påvirket av medikamenter, alkohol eller andre rusmidler, skal ikke bruke apparatet, ev. kun under tilsyn.
- Bruk apparatet kun med det medfølgende originalstøpselet. Det medfølgende støpselet må ikke brukes på andre apparater.
- Bruk aldri apparatet dersom en kabel eller et støpsel er skadet, ved feilfunksjon i apparatet eller når det har falt i bakken/gulvet

eller på annet vis fått skader.

- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-for-skriftsmessige reparasjoner kan påføre brukeren alvorlige skader. Apparatet må kun leveres til et godkjent servicepunkt når det skal undersøkes, repareres eller modifiseres.
- Elektroniske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-for-skriftsmessige reparasjoner kan påføre brukeren alvorlige skader.
- Stikk aldri hånden inn i forstøverrommet under drift. Membranen blir svært varm på grunn av de høyfrekvente svingningene. Ledningen bør kun skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte fagfolk, slik at eventuell fare unngås.
- Stikk aldri hånden inn i forstøverrommet under drift. Membranen

blir svært varm som følge av de høyfrekvente svingningene.

- Trekk aldri støpselet ut av stikkontakten etter kabelen eller med våte hender.
- Fyll aldri på vann gjennom dyseåpningen.
- Apparatet må kun stå på en jevn, tørr flate.
- Sett aldri apparatet rett på gulvet, ved siden av en ovn eller i nærheten av elektroniske apparater. Dersom den utstikkende kabelen kommer nær gulvet eller andre gjenstander før fullstendig fordampning, kan den skade disse.
- Plasser apparatet slik at det ikke kan veltes. Ikke la ledningen ligge over kanter eller komme nær varme flater.
- Plasser apparatet slik at det ikke kan veltes.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.

- Ikke legg tepper eller annet over kabelen. Plasser apparatet slik at du ikke kan snuble i kabelen.
- Ikke bruk apparatet i rom hvor det er lettantennelige stoffer, gasser eller damp.
- Ikke stikk andre gjenstander inn i apparatet. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
- Ikke stikk andre gjenstander inn i apparatet.
- Det er absolutt nødvendig at luftinngangen og damputgangen holdes åpne.
- Du må aldri sette deg på apparatet eller plassere gjenstander oppå det.
- For å verne om helsen og sikre at apparatet fungerer riktig, må du kun bruke rent, ukontaminert og kaldt springvann i apparatet.
- Dersom vannet ikke er rent eller du er usikker på vannkvaliteten, skal du bruke destillert vann. Det er viktig at apparatet rengjøres

og vedlikeholdes jevnlig ifølge bruksanvisningen.

- For å tilføre luften en behagelig lukt bruker du kun duftstoffbeholderen, som er beregnet til dette formålet. Ikke hell tilsetninger som f.eks. eteriske oljer rett i vanntanken eller i vannkaret. Slike tilsetninger skader apparatet! Dersom apparatet får skader på grunn av slike tilsetninger, bortfaller garantien.
- Ultralyden kan ikke høres av dyr og mennesker og er helt ufarlig.
- Slå alltid av apparatet før du tar ut vanntanken. Stikk aldri hånden inn i forstøverrommet under drift!
- Påse at det ikke ligger noen gjenstander i vanntanken.
- Bruk kun CalcOff / EZCal til avkalkning. Skader som skyldes bruk av andre avkalkningsmidler, dekkes ikke av garantien.
- OBS! Det må aldri komme vann

i lufteåpningen! Dette fører til skader på apparatet.

- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes at denne sikkerhetsinformasjonen ikke tas til følge.
- Hvis det er skader på strømledningen, må den av sikkerhetsmessige årsaker erstattes eller repareres av produsenten, en godkjent forhandler eller en annen kvalifisert fagperson.

MERKNAD:

- I flere land er polariserte støpsler tilgjengelige.
- På disse støpslene er den ene pinnen bredere enn den andre. For å redusere faren for elektrisk støt kan støpselet kun stikkes inn i den polariserte stikkontakten i en bestemt stilling. Vri støpselet rundt dersom det ikke går helt inn i stikkontakten. Dersom det fortsatt ikke går inn, må du kon-

takte en elektriker. IKKE ignorer denne sikkerhetsmerknaden.

- Et støpsel som sitter løst i stikkontakten, kan føre til overoppheting eller deformering av støpselet. Løse eller slitte støpsler må skiftes ut av en elektriker.
-  Innenfor EU betyr dette symbolet at produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet. Gamle apparater inneholder verdifulle gjenvinnbare materialer som bør leveres til gjenvinning slik at hverken miljøet eller folks helse blir skadet av ukontrollert bortskaffelse av avfall. Gamle apparater bør kastes på en miljøstasjon eller leveres inn på det stedet hvor de ble kjøpt. Deretter vil apparatet sendes til gjenvinning.
- For enheter med WiFi-tilkobling overholder denne enheten grenseverdiene for strålingseksponering som er fastsatt for

ukontrollerte omgivelser. Avstanden mellom enheten og brukeren må være minst 20 cm.

- Pirms ierīces izmantošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāji to drošā vietā.
- Lietojiet iekārtu tikai dzīvojamā telpā un, ņemot vērā norādītos tehniskos datus. Neparedzēta lietošana var radīt veselības apdraudējumu un briesmas dzīvībai.
- Pārnēsājiet ierīci uzmanīgi un izvairieties no triecieniem.
- Ja uz iepakojuma ir bojājuma pazīmes, kas norāda uz triecienu vai kritienu, ierīci nelietojiet un nododiet to speciālista pārbaudei.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā pārbaudiet, vai ierīce un kabelis nav bojāts.
- Pievienojiet iekārtu tikai pie maiņstrāvas avota ar datu plāksnītē norādīto spriegumu. Kabeli vispirms pievienojiet pie iekārtas, tad pie kontaktligzdas.
- Šī iekārta nav paredzēta, lai to

lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, ja persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nodrošina uzraudzību vai palīdzību attiecībā uz šīs iekārtas lietošanu.

- Bērnus vajadzētu uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar iekārtu.
- Personas, kas nepārzina lietošanas instrukciju, kā arī bērni un personas, kuras atrodas medikamentu, alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo iekārtu vai drīkst to lietot tikai uzraudzībā.
- Lai lietotu iekārtu, izmantojiet vienīgi oriģināli komplektā iekļauto spraudņa tīkla barošanas bloku. Komplektā iekļauto spraudņa tīkla barošanas bloku nedrīkst lietot citām iekārtām.

- Nesāciet lietot iekārtu, ja ir bojāts kabelis vai spraudnis, pēc iekārtas kļūmēm, vai ja tā ir nokritusi, vai kādā citādā veidā bija bojāta.
- Elektroiekārtu labošanas darbus drīkst veikt tikai speciālisti. Nepienācīgi labošanas darbi var radīt ievērojamus riskus lietotājam. Uzticiet tikai pilnvarotam servisa uzņēmumam pārbaudīt, salabot vai iestatīt iekārtu.
- Elektrisko aparātu remontdarbus drīkst veikt tikai speciālisti. Nelietpratīgu remontdarbu gadījumā var rasties ievērojamas briesmas lietotājam.
- Nekad nelieciet rokas aerosola izsmidzinātājā, kamēr iekārta darbojas. Membrāna sakarst augstas frekvences svārstību dēļ. Drošības apsvērumu dēļ tīkla barošanas kabelis jānomaina tikai ražotājam, viņa pilnvarotajam servisa uzņēmumam vai analogiski kvalificētām personām.



- Darbības laikā nelieciet rokas aerosola izsmidzinātāja kamerā. Membrāna sakarst augstfrekvences svārstības rezultātā.
- Nekad nevelciet tīkla kontaktspraudni aiz kabeļa vai ar slapjām rokām no kontaktligzdas.
- Nekādā ziņā neiepildiet ūdeni pa sprauslas atveri.
- Novietojiet iekārtu uz līdzenas, sausas virsmas.
- Nenovietojiet iekārtu uz grīdas, blakus apkures sistēmai vai elektrisko aparātu tuvumā. Ja izplūstošais aerosols pirms pilnīgas izgarošanas nonāk uz grīdas vai priekšmetiem, var notikt to bojāšana.
- Uzstādiet iekārtu tā, lai to nevarētu apgāzt. Kabelim nevajadzētu karāties pāri malām vai nonākt saskarē ar karstām virsmām.
- Novietojiet iekārtu tā, lai to nevarētu apgāzt.
- Ja nelietojat iekārtu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Neapklājiet kabeli ar paklāju vai citām lietām. Novietojiet iekārtu tā, lai jūs nepakluptu, aizķeroties aiz kabeļa.
- Nelietojiet iekārtu telpās, kurās atrodas ugunsdrošas preces, gāzes vai tvaiki.
- Neievietojiet iekārtā nekādas svešķermeņus. Sekas var būt ugunsgrēks, strāvas trieciens vai savainojumi.
- Neievietojiet iekārtā svešķermeņus.
- Noteikti neaizklājiet gaisa izvades un aerosola izvades vietu.
- Nekādā ziņā nesēdieties uz iekārtas un nenovietojiet uz tās priekšmetus.
- Lai pasargātu veselību un nodrošinātu iekārtas darbību, izmantojiet šajā iekārtā tikai tīru, nepiesārņotu, aukstu ūdensvada ūdeni.
- Ja ūdens nav tīrs, vai ja jūs neesat drošs par ūdens kvalitāti, tādā gadījumā izmantojiet destilētu ūdeni. Turklāt ir svarīgi, lai jūs regulāri veiktu šīs iekārtas tīrīšanu un apkopi saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Gaisa aromatizācijai izmantojiet šim nolūkam paredzēto aromātisko vielu tvertni. Neiepildiet piedevas, piem., ēteriskās eļļas, tieši ūdens tvertnē vai ūdens vannā. Šīs piedevas bojā šo iekārtu! Iekārtām, kas bojātas piedevu dēļ, tiek anulēta garantija.
- Ultraskaņas svārstība cilvēkiem un dzīvniekiem nav dzirdama un ir pilnīgi droša.
- Pirms noņemat ūdens tvertni no iekārtas, vienmēr izslēdziet iekārtu. Darbības laikā nelieciet rokas aerosola izsmidzinātāja kamerā!
- Pārlicinieties, vai ūdens tvertnē neatrodas svešķermeņi.

- Atkaļķošanai izmantojiet vienīgi līdzekļus „CalcOff” / „EZCal”. Bojājumu, kurus izraisījuši citi atkaļķošanas līdzekļi, gadījumā tiek anulēta garantija.
- Ievēribai! Ventilācijas atverē nedrīkst iekļūt ūdens! Tas izraisa iekārtas bojājumu.
- Par bojājumiem, kas rodas šo drošības norādījumu neievērošanas rezultātā, ražotājs neuzņemas nekādu atbildību.
- Gadījumā, ja elektrības kabelis ir bojāts, tā nomainītu vai labošanu drīkst veikt ražotājs, pilnvarots servisa pakalpojumu sniedzējs vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējuma riska.

NORĀDE:

- Vairākām valstīm ir pieejami polarizēti spraudņi.
- Šiem spraudņiem viena tapīna ir platāka par otru. Lai ma-

zinātu elektriskā trieciena risku, spraudni ir iespējams ievietot polarizētajā kontaktligzdā tikai noteikti orientētā veidā. Apgrieziet spraudni otrādi, ja to nav iespējams pilnīgi ievietot kontaktligzdā. Ja joprojām nav iespējams to ievietot, pieaiciniet elektriķi. NEMĒĢINIET apiet šo drošības elementu.

- Vaļīga spraudņa pozīcija tīkla kontaktligzdā var izraisīt spraudņa pārkaršanu un deformēšanos. Uzticiet elektriķim nomainīt vaļīgu vai nolietotu spraudni.
-  ES ar šo simbolu norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst  utilizēt sadzīves atkritumos. Nolietotajās ierīcēs ir atkārtoti izmantojami vērtīgi materiāli, kas ir jānodod otrreizējā pārstrādē, lai nepiesārņotu vidi un neapdraudētu cilvēku veselību nekontrolētas atkritumu uti-

lizācijas dēļ. Tāpēc nolietotās ierīces nododiet piemērotos savākšanas punktos vai nosūtiet ierīci utilizēt pārdevējam, pie kura to iegādājāties. Tad pārdevējs ierīci nodod materiālu otrreizējā pārstrādē.

- Ierīcēm ar WiFi savienojumu šī ierīce atbilst nekontrolētā vidē noteiktajiem starojuma iedarbības ierobežojumiem. Attālumam starp ierīci un operatoru jābūt vismaz 20 cm.

SAUGOS NURODYMAI

- Prieš naudojant įrengimą, perskaityti šią naudojimo instrukciją ir ją laikyti saugioje vietoje.
- Prietaisą naudokite tik gyvenamosiose patalpose ir laikydamiesi nurodytų techninių duomenų. Naudojant ne pagal paskirtį kyla pavojus sveikatai ir gyvybei.
- Įrenginį nešiokite atsargiai ir venkite smūgių.
- Jei ant pakuotės yra pažeidimo požymių, rodančių smūgį ar kritimą, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į specialistą, kad jį patikrintų.
- Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nėra pažeisti.
- Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio, o įtampa turi atitikti specifikacijų lentelėje nurodytą reikšmę. Visada pirmiausia įjunkite kištuką į prietaisą ir tik tada junkite prie elektros lizdo.
- Prietaisą draudžiama naudoti asmenims (taip pat ir vaikams) su sutrikusiais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais arba neturintiems pakankamai žinių ir patirties, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba informavo, kaip naudoti šį prietaisą.
- Reikėtų prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisu negali naudotis naujojo naudojimo instrukcijos neperskaitę asmenys, vaikai ir medikamentų, alkoholio ar narkotikų vartoję asmenys arba jie prietaisą gali naudoti prižiūrimi kito asmens.
- Eksploatuojant prietaisą leidžiama naudoti tik pristatytą originalų kištuką su maitinimo bloku. Pristatyto kištuko su maitinimo bloku negalima naudoti kitiems prietaisams.
- Niekada neeksploatuokite prietaiso, jei kabelis arba kištukas pažeistas, jei prietaisas veikia netinkamai, buvo nukritęs arba kitaip pažeistas.
- Elektros prietaisus gali remontuoti tik specialistai. Netinkamai atlikus remonto darbus kyla didelis pavojus prietaiso naudotojams. Jei reikia patikrinti, remontuoti arba suderinti prietaisą, siųskite jį įgaliojamajam priežiūros tarnybai.
- Elektros prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai. Netinkamai atlikus remonto darbus gali kilti didelis pavojus naudotojui.
- Niekada nelieskite drėkinimo kameros, kol prietaisas veikia. Dėl aukšto dažnio virpesių įkaišta membrana. Kad nekiltų pavojaus, elektros laidą gali keisti tik gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba kvalifikuotas asmuo.
- Eksploatuojant negalima liestis prie purkštuvo kameros. Dėl

aukštadažnių virpesių membrana įkaista.

- Tinklo kištuko iš kištukinio lizdo niekada netraukite paėmę už kabelio arba šlapiomis rankomis.
- Vandens joku būdu nepilkite per purkštuko angą.
- Prietaisą statykite tik ant lygaus, sauso paviršiaus.
- Prietaiso niekada nestatykite tiesiog ant žemės, šalia šildymo elementų arba netoli elektros prietaisų. Jei skleidžiamas rūkas prieš visiškai išgaruodamas pateks ant žemės ar daiktų, jie gali būti pažeisti.
- Pastatykite prietaisą taip, kad jis nenuvirstų. Laidas negali liestis prie aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Prietaisą pastatykite taip, kad nebūtų galima jo nustumti.
- Jei nenaudojate, ištraukite tinklo kištuką.
- Kabelio niekada neuždenkite ki-

limu ar kitais daiktais. Prietaisą pastatykite tokioje vietoje, kad neužkliūtumėte už jo kabelio.

- Prietaiso nenaudokite patalpoje, kuriose yra užsiliepsnoti galinčių daiktų, dujų ar garų.
- Nekiškite į prietaisą pašalinių daiktų. Tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužeisti žmones.
- Į prietaisą neikiškite pašalinių daiktų.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo ir rūko išleidimo angų.
- Joku būdu nesisėskite ant prietaiso ir nedėkite ant jo jokių daiktų.
- Norėdami apsaugoti savo sveikatą ir užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, naudokite tik švarų, neužterštą, šaltą vandentiekio vandenį.
- Jei vanduo yra nešvarus arba nesate tikri dėl jo kokybės, naudokite distiliuotą vandenį. Be to,

labai svarbu prietaisą valyti ir atlikti techninę priežiūrą pagal naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.

- Orui kvėpinti naudokite tam skirtą kvapiųjų medžiagų indelį. Į vandens bakelį arba vandens vonelę tiesiogiai negalima pilti jokių priedų, pavyzdžiui, eterinių aliejų. Šie priedai sugadins Jūsų prietaisą! Priedų pažeistiems prietaisams garantija nesuteikiama.
- Ultragarso virpesių žmogus ir gyvūnai nejaučia, todėl jie visiškai nepavojingi.
- Prieš išimdami vandens bakelį iš prietaiso visada išjunkite prietaisą.
- Eksploatuojant negalima liestis prie purkštuvo kameros!
- Įsitikinkite, kad vandens bakelyje nėra jokių pašalinių daiktų.
- Vandens kalkėms šalinti naudokite tik „CalcOff“ / „EZCal“. Garan-


tija nebus suteikta, jei prietaisas bus pažeistas naudojant kitokias kalkių šalinimo priemones.

- Dėmesio: į ventiliacijos angą negali patekti vandens! Jis sugadins prietaisą.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, kuri padaroma nepaisius saugos nuorodų.
- Jei pažeidžiamas elektros laidas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti arba suremontuoti gamintojas, įgaliotas remonto paslaugų teikėjas arba panašus kvalifikuotas specialistas.

NUORODA:

- Daugelyje šalių naudojami polarizuoti kištukai.
- Šių kištukų vienas kaištis yra platesnis už kitą. Kad būtų galima sumažinti elektros smūgio pavojų, kištuką į poliarizuotą kištukinį lizdą galima įkišti tik tam

tikra kryptimi. Jei nepavyksta kištuko iki galo įkišti į kištukinį lizdą, apskukite jį kita puse. Jei vis tiek nepavyksta jo įkišti, kreipkitės pagalbos į elektriką. DRAUDŽIAMA nepaisyti šio saugos požymio.

- Jei kištukas kištukiniame lizde neįsistato tvirtai, jis gali perkaisėti ir deformuotis. Lizde judančius ar nusidėvėjusius kištukus turi pakeisti elektrikas.
-  ES šis simbolis reiškia, kad šio produkto negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Senuose prietaisuose yra vertingų antriniam perdirbimui tinkančių medžiagų, kurias galima nukreipti antriniam panaudojimui. Todėl senus prietaisus nuneškite į tam skirtas surinkimo vietas arba utilizavimui nusiųskite prietaisą ten, iš kur jį pirkote. Iš ten prietaisas bus nukreiptas antriniam perdirbimui.

- Prietaisų su „WiFi“ ryšiu atveju šis prietaisas atitinka nekontroliuojamoje aplinkoje nustatytas spinduliuotės poveikio ribas. Atstumas tarp prietaiso ir operatoriaus turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.

- Lugege enne seadme kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja hoidke see kindlas kohal alal.
- Kasutage seadet ainult eluruumides ja kindlaks määratud tehniliste andmete piires. Teistsugune kasutamine võib olla tervisele ja elule ohtlik.
- Kandke seadet ettevaatlikult ja vältige kokkupõrkeid.
- Kui pakendil on kahjustusi, mis viitavad kokkupõrkele või kukkumisele, ärge kasutage seadet ja laske seda kontrollida spetsialistil.
- Enne kasutuselevõtmist kontrollige seadet ja kaablit kahjustuste suhtes.
- Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrku, millele on seadme tüübisildile vastav pingeline. Ühendage alati pistik kõigepealt seadmega ja seejärel seinakonaktiga.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed häired või puudulikud kogemused ja teadmised; erandiks on olukord, kui seadme kasutamist kontrollib või annab selleks vastavaid juhiseid teie ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsi tuleb valvata, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Isikud, kes ei ole kasutusjuhendiga tutvunud, lapsed ja isikud, kes on ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all, ei tohi seadet kasutada või võivad seda teha üksnes järelevalve all.
- Seadet võib kasutada ainult koos tarnekomplekti kuuluva originaalvõrguadapteriga. Tarnekomplekti kuuluvat võrguadapterit ei tohi kasutada koos muude seadmetega.
- Seadet ei tohi kunagi kasutada siis, kui kaabel või pistik on kahjustatud, seade ei ole töökorras, on mahakukkunud või saanud muul viisil kahjustada.
- Elektriseadmeid võivad remontida ainult spetsialistid. Ebaõige remondi tagajärjel võib tekkida kasutajale märkimisväärne oht. Andke seade kontrollimiseks, remontimiseks või reguleerimiseks ainult volitatud teenindustevõttesse.
- Elektriseadmeid võivad remontida ainult spetsialistid. Asjatundmatu remont võib kasutajale ohtlik olla.
- Ärge pange seadme töötamise ajal kätt niisutuskambrisse. Kõrgel sagedusel võnkumine muudab membraani kuumaks. Toitejuhet võivad ohtude ennetamiseks asendada ainult tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.
- Töö ajal ei tohi panna kätt pihustiruumi. Membraan kuumeneb kõrgsagedusliku võnkumise toimel.
- Võrgupistikut ei tohi kunagi ee-

maldada pistikupesast kaablist tõmmates või märgade kätega.

- Mingil juhul ei tohi vett lisada pihustiava kaudu.
- Seade tuleb panna üksnes siledale ja kuivale aluspinnale.
- Seadet ei tohi asetada otse põrandale, küttekehade kõrvale ega muude elektriseadmete lähedale. Kui väljuv udu satub enne täielikku aurustumist põrandale või esemetele, siis võivad need saada kahjustusi.
- Asetage seade nii, et seda ei saaks ümber lükata. Ärge jätke juhet üle ääre rippuma ega puudutage kuumi pindu.
- Seade tuleb kohale panna nii kindlalt, et seda ei saa ümber lükata.
- Kui seadet ei kasutata, siis tuleb võrgupistik pistikupesast välja võtta.
- Kaabel ei tohi olla kaetud vaiba ega muude esemetega. Seade

tuleb kohale panna nii, et kaabli otsa ei ole võimalik komistada.

- Ärge kasutage seadet ruumides, kus on tuleohtlikud kaubad, gaasid või aurud.
- Ärge pange seadmesse võõrkehi. Selle tulemuseks võib olla tulekahju, elektrilöök või inimvigastused.
- Seadmesse ei tohi pista kõrvalisi esemeid.
- Õhu sisendava ja udu väljundava peavad kindlasti olema vabad.
- Mingil juhul ei tohi seadmele istuda ega sellele asetada mingeid esemeid.
- Tervise kaitseks ja seadme töökorras oleku tagamiseks kasutage seadmes üksnes puhast saasteaineteta külma kraanivett.
- Kui vesi ei ole puhas või te ei ole vee kvaliteedis veendunud, siis kasutage destilleeritud vett. Seejuures on oluline, et te puhastate ja hooldate seadet kasutusju-

hendi nõuete kohaselt.



- Kasutage õhu lõhnastamiseks selleks ettenähtud aroomiainemahutit. Ärge pange veepaaki või veevanni mingeid lisandeid, näiteks eeterlikke õlisid. Need lisandid kahjustavad teie seadet. Seadme garantii kaotab kehtivuse lisanditest tingitud kahjustuste korral.
- Ultraheli on inimestele ja loomadele kuuldamatu ning täiesti ohutu.
- Enne veepaagi eemaldamist seadmest tuleb seade alati välja lülitada. Töö ajal ei tohi panna kätt pihustiruumi.
- Veenduge, et veepaagiks ei ole üleliigseid esemeid.
- Katlakivi eemaldamiseks kasutage üksnes tooteid CalcOff või EZCal. Muude katlakivi eemaldusvahendite kasutamisest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

- Tähelepanu! Mingil juhul ei tohi ventilatsiooniavasse sattuda vett. See põhjustab seadme kahjustusi.
- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mis on põhjustatud ohutusjuhiste eiramisest.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, siis ohu vältimiseks peab asendus- või parandustöid tegema tootja, volitatud töökoja töötaja või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

JUHIS:

- Erinevate riikide jaoks on saada-val erikujulised pistikud.
- Sellistel pistikutel on üks kontakt teisest laiem. Elektrilöögi vältimiseks on sellist pistikut võimalik vastavasse pistikupessa panna vaid ühes kindlas asendis. Kui pistikut ei ole võimalik pistikupessa täielikult sisse lükata, siis tuleb pistik ümber pöörata. Kui

ka siis ei ole võimalik seda täielikult sisse lükata, tuleb kutsuda elektrik. ÄRGE eirake seda ohutuspõuet.

- Kui pistiku ja pistikupesa ühendus ei ole tihe, siis võib see põhjustada pistiku ülekuumumist ja deformeerumist. Laske lõdvalt istuv või kulunud pistik elektrikul välja vahetada.
-  EL-is tähendab see sümbol, et seda toodet ei tohi ära vii-
 sata koos olmejäätmetega. Kasutatud seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleb suunata ringlussevõttu, et mitte kahjustada jäätmete kontrollimatu äraviskamisega keskkonda ja inimeste tervist. Seetõttu andke kasutatud seade jäätmekäitluse kas selleks ettenähtud kogumissüsteemide kaudu või saatke seade tagasi kohta, kust selle ostsite. Seade suunatakse selle

asutuse poolt materjalide ringlussevõttu.

- WiFi ühendusega seadmete puhul vastab see seade kontrollimatu keskkonna jaoks kehtestatud kiirgusega kokkupuute piirnormidele. Kaugus seadme ja operaatori vahel peab olema vähemalt 20 cm.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete spotřebič používat, přečtěte si pečlivě provozní pokyny a uložte si je na bezpečné místo pro pozdější použití.
- Používejte přístroj pouze v obytných prostorech a v rámci uvedených technických údajů. Použití jiné než v souladu s určením může být životu a zdraví nebezpečné.
- Zařízení přenášejte opatrně a vyvarujte se nárazů.
- Pokud obal vykazuje známky poškození, které svědčí o nárazu nebo pádu, přístroj nepoužívejte a nechte jej zkontrolovat odborníkem.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda přístroj a kabel nejsou poškozeny.
- Přístroj připojte pouze ke zdroji střídavého proudu s napětím, které odpovídá údaji na typovém štítku přístroje. Zástrčku vždy nejdříve připojte k přístroji, teprve potom do zásuvky ve stěně.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, není-li jim při používání tohoto zařízení poskytnut dohled nebo pomoc osoby, která je odpovědná za jejich bezpečí.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se zařízením hrát.
- Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, jakož i děti a osoby pod vlivem léků, alkoholu nebo drog, nesmějí zařízení obsluhovat, nejsou-li pod dohledem.
- Pro provoz zařízení používejte výhradně původní dodanou síťovou zástrčku. Dodaná síťová zástrčka se nesmí používat pro jiná zařízení.
- Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, jsou-li kabel nebo zástrčka poškozeny, selže-li funkce zařízení, spadne-li na zem nebo je jiným způsobem poškozeno.
- Elektrické přístroje smějí opravovat pouze odborníci. V důsledku nesprávné opravy hrozí uživateli vážné nebezpečí. Pro kontrolu, opravu nebo nastavení vraćte přístroj pouze do autorizovaného servisu.
- Opravy elektrických zařízení smějí provádět pouze odborní pracovníci. V důsledku neodborných oprav mohou být uživatelé vážně ohroženi.
- Za provozu přístroje nikdy nesahejte do zvlhčovací komory. V důsledku vysokofrekvenční oscilace se membrána zahřívá. Elektrický kabel by měl z důvodu bezpečnosti vyměňovat pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby.

- Nesahejte za provozu do prostoru rozprašovače. Membrána je horká v důsledku vysokofrekvenčních kmitů.
- Síťovou zástrčku ze zásuvky nikdy nevytahujte za kabel nebo mokřýma rukama.
- V žádném případě neplňte vodu otvorem trysky.
- Zařízení stavte pouze na rovnou, suchou plochu.
- Zařízení nestavte přímo na podlahu, vedle topení nebo poblíž elektrických zařízení. Dostane-li se vystupující mlha před úplným vypařením na podlahu nebo na předměty, může je poškodit.
- Přístroj umístěte tak, aby se nemohl převrhnout. Kabel nesmí viset přes hrany nebo se dotýkat horkých ploch.
- Zařízení umístěte tak, aby se nemohlo převrhnout.
- Při nepoužívání vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nezakrývejte kabel kobercem nebo jinými předměty. Zařízení umístěte tak, abyste neklopýtli o kabel.
- Zařízení neprovozujte v prostorech, kde se nacházejí hořlavé předměty, plyny nebo páry.
- Nevkládejte do přístroje žádné cizí předměty. Může tak dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění osob.
- Nestrkejte do zařízení žádné cizí předměty.
- Vstup vzduchu a výstup mlhy udržujte bezpodmínečně volné.
- V žádném případě si na zařízení nesedejte a nedávejte na ně žádné předměty.
- Pro ochranu zdraví a správnou funkci zařízení v něm používejte pouze čistou, nekontaminovanou, studenou vodovodní vodu.
- Není-li voda čistá nebo nejste-li si jisti její kvalitou, použijte destilovanou vodu. Kromě toho je důležité, abyste zařízení podle návodu k obsluze pravidelně čistili a udržovali.
- Pro navonění vzduchu používejte k tomu určenou nádrž na vonnou látku. Přímo do vodní nádrže nebo vany nedoplňujte žádné přísady, jako éterické oleje. Tyto přísady poškozují vaše zařízení! Na zařízení, která jsou poškozena přísadami, se nevztahuje záruka.
- Ultrazvukové vibrace jsou pro lidi a zvířata neslyšitelné a zcela neškodné.
- Před sejmutím vodní nádrže ze zařízení je vždy vypněte. Nesahejte za provozu do prostoru rozprašovače!
- Přesvědčte se, že ve vodní nádrži nejsou žádné cizí předměty.
- Pro odvápnění používejte výhradně CalcOff/EZCal. Na škody, které jsou způsobeny používáním jiných odvápnovacích pro-


středků, se nevztahuje záruka.

- Pozor: Do větracího otvoru se nesmí dostat voda! Došlo by k poškození zařízení.
- Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vzniknou nedodržením těchto bezpečnostních pokynů.
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí opravu nebo výměnu kvůli zajištění bezpečnosti provést výlučně výrobce, pracovník autorizovaného servisu nebo osoba s obdobnou kvalifikací.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro některé země jsou k dispozici polarizované zástrčky.
- U těchto zástrček je jeden kolík širší než druhý. Pro vyloučení nebezpečí úrazu elektrickým proudem lze zástrčku zasunout do polarizované zásuvky pouze v určité poloze. Nelze-li zástrč-

ku zcela zasunout do zásuvky, zástrčku otočte. Nelze-li ji ani potom zasunout, obraťte se na elektrikáře. Nepokoušejte se obejít toto bezpečnostní opatření.

- Volné zasunutí zástrčky do síťové zásuvky může způsobit přehřátí a deformaci zástrčky. Volné nebo opotřebované zástrčky nechte vyměnit elektrikářem.
-  V Evropské unii tento symbol upozorňuje na to, že tento výrobek nesmí být likvidován s komunálním odpadem. Použité přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být předávány k recyklaci, aby nedocházelo k poškození životního prostředí a ohrožování zdraví lidí nekontrolovaným odstraňováním odpadu. Předávejte použité přístroje k likvidaci na vhodných sběrných místech, nebo předej-

te zařízení prodejci, u kterého jste zařízení zakoupili. Ten ho pak předá k recyklaci.

- U zařízení s připojením WiFi splňuje toto zařízení limity pro vystavení záření stanovené pro nekontrolované prostředí. Vzdálenost mezi zařízením a obsluhou musí být alespoň 20 cm.

- Pred použitím prístroja si tento návod na používanie prečítajte a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
- Prístroj používajte výhradne v obytných priestoroch a vsúlade s technickými údajmi. Použitie na iné než určené účely môže spôsobiť ohrozenie zdravia a života.
- Zariadenie prenášajte opatrne a vyhýbajte sa nárazom.
- Ak obal vykazuje známky poškodenia, ktoré naznačujú náraz alebo pád, prístroj nepoužívajte a dajte ho skontrolovať odborníkovi.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či zariadenie a kábel nie sú poškodené.
- Prístroj pripájajte len k elektrickej zásuvke s napätím zodpovedajúcim údajom na typovom štítiku. Vždy najprv zapojte konektor do zariadenia a až potom zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, s výnimkou prípadov, kedy je za ich bezpečnosť zodpovedná iná osoba alebo ich kontroluje, príp. im pomáha pri používaní tohto prístroja.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s prístrojom nehrajú.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na používanie, deti a osoby pod vplyvom liekov, alkoholu a návykových látok nesmú prístroj obsluhovať, príp. ho smú obsluhovať len pod dozorom.
- Pri prevádzke prístroja používajte výlučne originálny sieťový adaptér, ktorý je súčasťou dodávky prístroja. Dodaný sieťový adaptér sa nesmie používať na iných prístrojoch.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď je kábel alebo zástrčka poškodená, po chybnnej činnosti prístroja, po jeho páde alebo po inom poškodení.
- Opravy elektrických zariadení môžu vykonávať len vyškolení odborníci. Nesprávne opravy môžu predstavovať značné nebezpečenstvo pre používateľa. Kontroly, opravy alebo úpravy prístroja zverte výhradne autorizovanému servisu.
- Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť závažné nebezpečenstvá pre používateľa.
- Ak je prístroj v prevádzke, nikdy nesiahajte do zvlhčovacej komory. Membrána je z dôvodu vysokofrekvenčného kmitania horúca. Sieťovú šnúru smie vymieňať

výhradne výrobcu, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, inak by hrozilo nebezpečenstvo.

- Počas prevádzky nesiahajte do priestoru rozprašovača. Membrána sa vysokofrekvenčnou osciláciou zohreje na vysokú teplotu.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel alebo mokrými rukami.
- V žiadnom prípade vodu nenalievajte cez otvor dýzy.
- Prístroj položte len na rovnú, suchú plochu.
- Prístroj nikdy nepoložte priamo na podlahu, vedľa kúrenia alebo do blízkosti elektrických prístrojov. Keď sa vystupujúci aerosól pred úplným odparením dostane na podlahu alebo okolité predmety, môže ich poškodiť.
- Prístroj umiestnite tak, aby sa nemohol prevrátiť. Dbajte, aby

sa šnúra nedotýkala rohov alebo horúcich povrchov.

- Prístroj umiestnite tak, aby sa neprevrátil.
- Keď prístroj nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Kábel neprikrývajte kobercom alebo inými vecami. Prístroj umiestnite tak, aby ste nezakopli o kábel.
- Prístroj nepoužívajte v miestnostiach, kde sa nachádzajú horľavé materiály, plyny alebo výpary.
- Nedávajte do prístroja žiadne cudzie predmety. Mohli by spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Do prístroja nestrkajte cudzie predmety.
- Vstup vzduchu a výstup aerosólu udržiavajte voľný.
- V žiadnom prípade si nesadajte na prístroj a neumiestňujte naň žiadne predmety.
- Aby ste chránili zdravie a zabez-


pečili správnu činnosť prístroja, používajte v ňom len čistú, nekontaminovanú, studenú vodu.

- Ak voda nie je čistá alebo ak si nie ste istý jej kvalitou, použite destilovanú vodu. Okrem toho je dôležité, aby sa podľa návodu na používanie pravidelne vykonávalo čistenie a údržba prístroja.
- Na prevoňanie vzduchu používajte určenú nádržku na aromatický prípravok. Nedávajte žiadne prísady, ako sú éterické oleje, priamo do nádržky na vodu alebo vaničky na vodu. Tieto prísady poškodia prístroj! Prístroje poškodené prísadami sú vylúčené zo záruky.
- Ultrazvuková oscilácia nie je pre ľudí a zvieratá počuteľná a je úplne bezpečná.
- Pred vybratím nádržky na vodu vždy prístroj vypnite.
- Počas prevádzky nesiahajte do priestoru rozprašovača!

- Uistite sa, že v nádržke na vodu sa nenachádzajú žiadne cudzie predmety.
- Na odvápnenie používajte výlučne CalcOff / EZCal. Škody spôsobené iným odvápnovacím prostriedkom sú zo záruky vylúčené.
- Pozor: do vetracích otvorov sa nesmie dostať voda! Viedlo by to k poškodeniu prístroja.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú nerešpektovaním týchto bezpečnostných upozornení.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí opravu alebo výmenu kvôli zaisteniu bezpečnosti vykonať výlučne výrobca, pracovník autorizovaného servisu alebo osoba s obdobnou kvalifikáciou.

UPOZORNENIE:

- Vo viacerých krajinách sú dostupné polarizované zástrčky.

- Na týchto zástrčkách je jeden kolík širší ako druhý. Aby sa znížilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, zástrčka sa dá zasunúť do polarizovanej zásuvky len určitým smerom. Ak sa zástrčka nedá úplne zasunúť do zásuvky, zástrčku otočte. Ak sa ani tak nedá zasunúť, zavolajte elektrikára. **NEPOKÚŠAJTE** sa toto bezpečnostné opatrenie obísť.
- Voľné zasunutie zástrčky v zásuvke môže viesť k prehriatiu a deformácii zástrčky. Uvoľnenú alebo opotrebovanú zástrčku dajte vymeniť elektrikárovi.
-  Toto označenie znamená, že tento výrobok sa v rámci EÚ nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Staré zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré sa majú odovzdať na ďalšie použitie a aby v prípade nekontrolovaného likvidovania odpadov

neškodili životnému prostrediu, resp. ľuďom. Preto likvidujte staré zariadenia prostredníctvom vhodného zberného systému alebo pošlite zariadenie na likvidáciu predajcovi, kde ste ho kúpili. Tento zabezpečí recykláciu zariadenia.

- V prípade zariadení s pripojením WiFi toto zariadenie spĺňa limity vystavenia žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie. Vzdialenosť medzi zariadením a obsluhou musí byť aspoň 20 cm.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu.
- Napravo uporabljajte zgolj v dnevnih prostorih in v skladu z navedenimi tehničnimi podatki. Uporaba, ki ni v skladu z namembnostjo, lahko ogrozi zdravje in življenje uporabnika.
- Napravo prenašajte previdno in se izogibajte udarcem.
- Če ima embalaža znake poškodb, ki kažejo na udarec ali padec, naprave ne uporabljajte in jo dajte pregledati strokovnjaku.
- Pred zagonom preverite, ali sta naprava in kabel poškodovana.
- Napravo priključite zgolj na izmenični tok z napetostjo, ki ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici na napravi. Vedno najprej vtaknite vtič v napravo, šele nato v vtičnico.
- Naprava ni predvidena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, oz. osebe s pomankljivimi izkušnjami ali znanjem, razen če so pri uporabi prisotne osebe, ki odgovarjajo za varnost prej omenjenih oseb in pomagajo pri uporabi naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo oziroma so pod vplivom zdravil, alkohola ali mamil, naprave ne smejo upravljati oz. jo lahko upravljajo samo pod nadzorom.
- Za napajanje naprave uporabljajte samo priloženi originalni vtični napajalnik. Priloženega vtičnega napajalnika ni dovoljeno uporabljati z drugimi napravami.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je poškodovan kabel ali vtič, če se je naprava pokvarila, padla na tla ali se kako drugače poškodovala.
- Električne naprave smejo popravljati samo strokovno usposobljene osebe. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika. Pregled, popravilo ali nastavitev naprave zaupajte zgolj pooblaščenim servisnim delavnicam.
- Popravila električnih naprav lahko izvajajo samo strokovnjaki. Nestrokovna izvedba popravil lahko uporabnika spravi v veliko nevarnost.
- Nikoli ne posegajte v prostor za vlaženje, ko naprava deluje. Membrana se zaradi visokofrekvenčnega nihanja močno segreje. V izogib kakršnemu koli tveganju sme napajalni kabel zamenjati samo proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali podobno usposobljeno osebo.

- Med delovanjem nikoli ne posegajte v prostor vlažilnika. Membrana je vroča zaradi visokofrekvenčnih nihanj.
- Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz električne vtičnice za kabel in ga ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Prepovedano je nalivanje vode skozi odprtino šobe.
- Napravo postavite na ravno in suho površino.
- Naprave ne postavljajte na tla, zraven radiatorjev ali v bližini električnih naprav. Para lahko poškoduje tla ali predmete, če pride v stik z njimi še pred tem, ko popolnoma izpari.
- Napravo namestite tako, da se ne bo mogla prevrniti. Kabel ne sme viseti čez robove ali se dotikati vročih površin
- Napravo postavite tako, da se ne more prevrniti.
- Ko naprave ne uporabljate, odklopite električni vtič.
- Kabla ne pokrivajte s preprogami ali z drugimi stvarmi. Napravo postavite tako, da se ne boste spotikali čez kabel.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se nahaja vnetljivo blago, plini ali pare.
- V napravo ne vstavljajte tujih predmetov. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- V napravo ne vtikajte nobenih tujkov.
- Poskrbite, da mesti vstopa zraka in izhajanja megle ne bosta zagrajeni.
- Ne plezajte na napravo in ne odlagajte nanjo nobenih predmetov.
- Zaradi varovanja zdravja in brezhibnega delovanja naprave uporabljajte samo čisto, hladno in neonesnaženo vodo iz vodovoda.
- Če voda ni čista ali niste prepričani o njeni kakovosti, uporabite destilirano vodo. Pomembno je tudi, da napravo redno čistite in vzdržujete skladno z navodili za uporabo.
- Za odišavljanje zraka uporabljajte predvideno dozo z dišavo. V posodo za vodo ali v vodno korito ne ulivajte nobenih dodatkov, kot so eterična olja. Ti dodatki škodujejo vaši napravi! Garancija ne krije škode, ki bi nastala zaradi uporabe dodatkov.
- Ljudje in živali ne slišijo ultrazvočnih nihanj, ki so zanje zato popolnoma nenevarna.
- Napravo vedno izključite, preden odstranite vodno posodo. Med delovanjem nikoli ne posegajte v prostor vlažilnika!
- Poskrbite, da v posodi za vodo ne bo nobenih tujih predmetov.
- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte samo CalcOff / EZCal. Garancija ne krije škode, do katere bi prišlo zaradi upora-


be drugih sredstev za odstranjanje vodnega kamna.

- Pozor: v prezračevalno odprtino ne sme zaiti voda! Naprava se sicer poškoduje.
- Proizvajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, do katere bi prišlo zaradi neupoštevanja teh varnostnih opozoril.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba popraviti oziroma zamenjati, da se prepreči kakršna koli nevarnost

OPOZORILO:

- Za več držav so na voljo polarizirani vtiči.
- Pri teh vtičih je en čepek širši od ostalih. Vtič je treba pravilno obrniti za vstavitev v vtičnico, s čimer se zmanjša tveganje električnega udara. Če vtiča ne morete vstaviti v vtičnico do konca,

ga obrnite. Če vtiča tudi tedaj ne morete vstaviti v vtičnico, poiščite pomoč električarja. To je pomembno zaradi vaše varnosti, zato NE ravnajte drugače.

- Če je vtič zrahljan v vtičnici, lahko pride do pregrevanja in deformacij vtiča. Zrahljan ali obrabljen vtič naj zamenja električar.
-  Ta simbol označuje, da se izdelka v državah EU ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odslužene naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in jih je treba oddati v sistem zbiranja reciklažnih materialov. Tudi zato, da z nenadzorovanim odstranjevanjem odpadkov ne bi škodili okolju oz. zdravju ljudi. Zato vas prosimo, da odsluženo napravo odstranite prek ustreznih sistemov za zbiranje ali pa jo pošljete v trgovcu, pri katerem ste jo kupili.

Ta bo nato poskrbel za oddajo naprave v recikliranje.

- Pri napravah s povezavo WiFi ta naprava izpolnjuje omejitve izpostavljenosti sevanju, določene za nenadzorovano okolje. Razdalja med napravo in upravljavcem mora biti vsaj 20 cm.

- Prije uporabe ovog uređaja pročitajte ove Upute za uporabu i pohranite ih na sigurnom mjestu.
- Koristite uređaj samo u stambenim prostorijama i u okvirima navedenih tehničkih podataka. Uporaba drugačija od namjenske može biti opasna po zdravlje i život.
- Pažljivo nosite uređaj i izbjegavajte udarce.
- Ako pakiranje pokazuje znakove oštećenja koji ukazuju na udarac ili pad, nemojte koristiti uređaj i dajte ga na pregled stručnjaku.
- Provjerite oštećenje uređaja i kabela prije puštanja u rad.
- Priključite uređaj samo na izmjeničnu struju s naponom koji odgovara naponu na tipskoj pločici na uređaju. Uvijek prvo gurnite utikač u uređaj, a potom u utičnicu.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili psi-

hičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za sigurnost nadgleda i pomaže u rukovanju uređajem.

- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju s uređajem.
- Osobe koje nisu upućene u upute za uporabu te djeca i osobe pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga uređajem smiju rukovati samo pod nadzorom.
- Za rukovanje uređajem koristite isključivo originalni isporučeni kabel za napajanje. Isporučeni kabel za napajanje ne smijete koristiti s drugim uređajima.
- Uređaj nemojte uključivati ako je kabel ili utikač oštećen, ako je uređaj bio u kvaru te ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način.
- Samo stručnjaci smiju vršiti popravke električnih uređaja. Ne-

pravilni popravci mogu dovesti do znatne opasnosti po rukovatelja. Vratite uređaj samo ovlaštenom servisu radi pregleda, popravka ili prilagodbe.

- Popravke na električnim uređajima smiju obavljati samo stručne osobe. Nestručni popravci mogu prouzročiti značajne opasnosti za korisnika.
- Nikada ne posežite i komoru za vlaženje dok uređaj radi. Membrana se zagrijava uslijed visokofrekvencijskih oscilacija. Kabel za napajanje smije zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe, kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
- Nemojte gurati ruku za vrijeme pogona u prostor raspršivača. Membrana zbog vibracije visoke frekvencije postaje vruća.
- Kabel za napajanje nikada nemojte vući za kabel iz utičnice,

nego za utikač i nemojte ga dirati mokrim rukama.

- Nikako nemojte ulijevati vodu kroz otvor mlaznica.
- Postavite uređaj samo na ravnu, suhu površinu.
- Uređaj nemojte postavljati izravno na pod, pokraj grijanja ili u blizinu električnih uređaja. Ako magla prije potpunog isparavanja dospije na tlo ili predmete, može ih oštetiti.
- Postavite uređaj tako da ga se ne može prevrnuti. Nemojte pustiti kabel da visi preko rubova ili dodiruje zagrijane površine
- Postavite uređaj tako da ga se ne može oboriti.
- Ako uređaj ne koristite, izvucite kabel iz utičnice.
- Kabel nemojte prekrivati tepihom ili drugim predmetima. Postavite uređaj tako da se ne možete spotaknuti na kabel.
- Uređaj nemojte koristiti u pro-

storijama u kojima se nalaze zapaljivi predmeti, plinovi ili pare.

- Nemojte stavljati strana tijela u uređaj. Može doći do požara električnog udara ili ozljede ljudi.
- Nemojte umetati strana tijela u uređaj.
- Nemojte prekrivati ulaz zraka i izlaz magle.
- Nikako nemojte sjediti na uređaj i nemojte stavljati predmete na njega.
- Da biste zaštitili zdravlje i osigurali funkciju uređaja, koristite u uređaju samo čistu, hladnu vodu iz slavine bez stranih tijela.
- Ako voda nije čista ili ako niste sigurni u kvalitetu vode, koristite destiliranu vodu. Osim toga je važno redovito čistiti i održavati uređaj sukladno uputama za uporabu.
- Koristite za osvježavanje zraka mirisom samo za to predviđeni


spremnik za miris. Nemojte dodavati tvari kao što su eterična ulja izravno u spremnik za vodu ili kadu s vodom. Ti dodaci oštećuju vaš uređaj! Uređaji oštećeni zbog korištenja dodatka isključeni su od jamstva.

- Ultrazvučna vibracija nečujna je za osobe i životinje i u potpunosti je neopasna.
- Uvijek isključujte uređaj prije nego što vadite spremnik s vodom iz uređaja. Nemojte gurati ruku za vrijeme pogona u prostor raspršivača!
- Uvjerite se da se ne nalaze strana tijela u spremniku s vodom.
- Koristite za dekalcfikaciju isključivo CalcOff / EZCal. Štete nastale korištenjem drugih sredstava za dekalcfikaciju isključuju jamstvo.
- Pozor: voda ne smije dospjeti u otvor za ozračivanje! To može oštetiti uređaj.

- Za štete nastale nepridržavanjem ovih sigurnosnih napomena proizvođač ne preuzima jamstvo.
- U slučaju da je kabel za napajanje oštećen, proizvođač, ovlašteni prodavač ili slično kvalificirana osoba mora ga zamijeniti ili popraviti kako bi se izbjegle opasnosti.

NAPOMENA:

- Za više je država dostupan polarizirani utikač.
- Kod tih je utikača jedan kontakt širi od drugoga. Da bi se smanjila opasnost od strujnog udara, utikač se može samo u određenom smjeru umetnuti u polariziranu utičnicu. Okrenite utikač ako ne ulazi u potpunosti u utičnicu. Ako se i dalje ne može u potpunosti umetnuti u utičnicu, posavjetujte se s električarom. **NEMOJTE** pokušavati zaobići ovu sigurnosnu značajku.

- Labav dosjed utikača u utičnici može dovesti do pregrijavanja i deformacije utikača. Pozovite električara da zamijeni labavi ili istrošeni utikač.
-  Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod u EU ne smije baciti u kućni otpad. Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji bi se trebali dovesti na recikliranje kako ne bi naštetili okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada. Stoga odložite stare uređaje u prikladnim sabirnim centrima ili odnesite uređaj na mjesto gdje ste ga kupili. Uređaj će se zatim reciklirati.
- Za uređaje s WiFi vezom, ovaj uređaj je u skladu s ograničenjima izloženosti zračenju postavljenim za nekontrolirano okruženje. Razmak između uređaja i operatera mora biti najmanje 20 cm.

- Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις σωστά για να τις συμβουλευέστε αργότερα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο σπίτι και λαμβάνοντας υπόψη τις αναφερόμενες τεχνικές πληροφορίες. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή.
- Μεταφέρετε τη συσκευή προσεκτικά και αποφύγετε τις κρούσεις.
- Εάν η συσκευασία παρουσιάζει σημάδια ζημιάς που υποδηλώνουν πρόσκρουση ή πτώση, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και αναθέστε τον έλεγχό της σε ειδικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές πριν από τη θέση σε λειτουργία.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε

μια πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου. Συνδέετε το καλώδιο πάντα πρώτα στη συσκευή και στη συνέχεια στην πρίζα.

- Αυτή η συσκευή δεν προβλέπεται για τη χρήση από άτομα (περιλ. παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εκτός και τα επιτηρεί ή τα βοηθά στη χρήση αυτής της συσκευής ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης, καθώς και παιδιά και άτομα υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή ναρκωτικών, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή ή επι-

τρέπεται να τη χειρίζονται μόνο υπό επίβλεψη.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το γνήσιο, παραδιδόμενο τροφοδοτικό με βύσμα για τη λειτουργία της συσκευής. Το παραδιδόμενο τροφοδοτικό με βύσμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλες συσκευές.
- Μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή, αν ένα καλώδιο ή βύσμα έχει υποστεί ζημιά, μετά από δυσλειτουργίες της συσκευής ή αν αυτή έχει πέσει κάτω ή έχει άλλου είδους ζημιά.
- Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς. Ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σημαντικούς κινδύνους για τον χρήστη. Αναθέτετε τον έλεγχο, την επισκευή ή τη ρύθμιση της συσκευής αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

- Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς. Από ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη.
 - Μη βάζετε ποτέ τα χέρια στον χώρο υπερήχων εκνεφωτή, ενώ η συσκευή λειτουργεί. Η μεμβράνη αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες λόγω της υψίσυχνης ταλάντωσης. Για λόγους ασφαλείας, το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, μια επιχείρηση σέρβις που της έχει αναθέσει αυτός την εργασία ή παρόμοια καταρτισμένα άτομα.
 - Μη βάζετε τα χέρια μέσα στον χώρο υπερήχων εκνεφωτή στη διάρκεια της λειτουργίας. Η μεμβράνη αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες λόγω της υψίσυχνης ταλάντωσης.
 - Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα ρεύματος από το καλώδιο ή με υγρά χέρια από την πρίζα.
 - Μη γεμίζετε σε καμία περίπτωση νερό μέσω του ανοίγματος ακροφυσίων.
 - Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο σε επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
 - Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας στο δάπεδο, δίπλα σε μια θερμάστρα ή κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές. Αν η εξερχόμενη μικρόλεπτη ομίχλη φθάσει πριν από την πλήρη εξάτμιση στο δάπεδο ή σε αντικείμενα, μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να τη ρίξει κάτω κάποιος περτώνοντας. Το καλώδιο δεν θα πρέπει να κρέμεται πάνω από ακμές ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να τη ρίξει κάτω κάποιος περτώνοντας.
- τοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να τη ρίξει κάτω κάποιος περτώνοντας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το βύσμα ρεύματος.
 - Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλιά ή άλλα αντικείμενα. Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε στο καλώδιο.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους, στους οποίους υπάρχουν επικίνδυνα για πυρκαγιά προϊόντα, αέρια ή αναθυμιάσεις.
 - Μην τοποθετείτε ξένα σώματα στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.
 - Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στη συσκευή.
 - Διατηρείτε οπωσδήποτε ελεύθερες την είσοδο αέρα και την έξοδο εκνεφώματος.

- Μην κάθεστε ποτέ πάνω τη συσκευή και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της.
- Για την προστασία της υγείας και για την εξασφάλιση της λειτουργίας της συσκευής, χρησιμοποιείτε στη συσκευή σας μόνο καθαρό, κρύο νερό βρύσης χωρίς επιμολύνσεις.
- Αν το νερό δεν είναι καθαρό ή δεν είστε βέβαιοι για την ποιότητα του νερού, χρησιμοποιήστε αποσταγμένο νερό. Επίσης είναι σημαντικό να καθαρίζετε και να συντηρείτε τη συσκευή σας σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης τακτικά.
- Χρησιμοποιείτε για τον αρωματισμό του αέρα το για αυτό προβλεπόμενο δοχείο αρώματος. Μη συμπληρώνετε πρόσθετα όπως αιθέρια έλαια απευθείας στο δοχείο νερού ή στη βάση δοχείου νερού. Αυτά τα πρόσθετα θα προκαλέ-

σουν ζημιά στη συσκευή σας! Συσκευές που παθαίνουν ζημιά από πρόσθετα, εξαιρούνται από την εγγύηση.

- Η ταλάντωση υπερήχων δεν γίνεται αντιληπτή από την ακοή των ανθρώπων και των ζώων και είναι απολύτως ακίνδυνη.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, πριν αφαιρέσετε το δοχείο νερού από τη συσκευή.
- Μη βάζετε τα χέρια μέσα στον χώρο υπερήχων εκνεφωτή στη διάρκεια της λειτουργίας!
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στο δοχείο νερού.
- Χρησιμοποιείτε για την αφαλάτωση αποκλειστικά τα προϊόντα CalcOff / EZCal. Οι ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση άλλων μέσων αφαλάτωσης, εξαιρούνται από την εγγύηση.
- Προσοχή: Δεν επιτρέπεται να φθάσει νερό στο άνοιγμα αερι-


σμού! Αυτό προκαλεί ζημιά στη συσκευή.

- Για ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των υποδείξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.
- Αν το τροφοδοτικό με βύσμα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν αντιπρόσωπο του σέρβις του ή ένα παρόμοια καταρτισμένο άτομο, για να προλαμβάνονται κίνδυνοι.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Για αρκετές χώρες διατίθενται πολωμένα βύσματα.
- Σε αυτά τα βύσματα, μία ακίδα είναι φαρδύτερη από την άλλη. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, το βύσμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε μια ορισμένη θέση μέσα στην πο-

λωμένη πρίζα. Αναποδογυρίστε το βύσμα, αν δεν μπορεί να τοποθετηθεί πλήρως μέσα στην πρίζα. Αν δεν μπορεί και πάλι να τοποθετηθεί, ζητήστε βοήθεια ενός ηλεκτρολόγου. ΜΗΝ επιχειρήσετε να παρακάμψετε αυτό το ζήτημα ασφαλείας.

- Η χαλαρή εφαρμογή του φιδ στην πρίζα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παραμόρφωση του βύσματος. Αναθέστε σε έναν ηλεκτρολόγο την αντικατάσταση των μη στερεωμένων ή φθαρμένων βυσμάτων.
-  Εντός της ΕΕ, αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Οι συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά που θα πρέπει να προσάγονται στην ανακύκλωση, ώστε να μην προ-

καλείται βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων. Για αυτό, απορρίψτε τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους μέσω κατάλληλων συστημάτων συλλογής ή στείλτε τη συσκευή για απόρριψη στο σημείο, από το οποίο την αγοράσατε. Αυτό θα προσάγει στη συνέχεια τη συσκευή στην ανακύκλωση υλικών.

- Για συσκευές με σύνδεση WiFi, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία που έχουν οριστεί για μη ελεγχόμενο περιβάλλον. Η απόσταση μεταξύ της συσκευής και του χειριστή πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора полностью прочитайте руководство по его эксплуатации и сохраните для последующего использования.
- Применяйте прибор только в жилых помещениях и в соответствии с указанными техническими характеристиками. Использование прибора не по назначению может создавать ситуации, опасные для жизни и здоровья людей.
- Переносите прибор осторожно и избегайте ударов.
- Если упаковка имеет признаки повреждения, свидетельствующие об ударе или падении, не используйте прибор и обратитесь к специалисту для его осмотра.
- Перед вводом в эксплуатацию проверьте прибор и кабель на наличие повреждений.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на заводской табличке. Всегда подключайте шнур питания сначала к прибору, затем к розетке.
- Настоящий прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев использования прибора под контролем или с участием лиц, ответственных за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, для того чтобы исключить возможность использования ими увлажнителя в качестве игрушки.
- К работе с прибором не допускаются лица, не ознакомленные с инструкцией по эксплуатации, дети, а также лица, находящиеся под влиянием медицинских препаратов либо в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- При эксплуатации увлажнителя используйте только оригинальный входящий в комплект поставки провод электропитания со штепсельной вилкой. Входящий в комплект поставки провод электропитания со штепсельной вилкой нельзя использовать для других устройств.
- Запрещается эксплуатация увлажнителя с поврежденным проводом или вилкой, а также при наличии неисправностей, после падения или при повреждениях любого характера.
- Ремонт электроприборов должен осуществляться только

квалифицированными специалистами. Самостоятельный ремонт может представлять значительный риск для пользователя. Производите проверку, ремонт или настройку прибора только в авторизованном сервисном центре.

- Ремонт электроприборов должен осуществляться только квалифицированными специалистами. Во избежание травм и повреждения имущества не пытайтесь самостоятельно ремонтировать увлажнитель.
- Не прикасайтесь к камере парообразования при работающем увлажнителе. Из-за высокой частоты колебаний нагревается мембрана. В целях безопасности для замены провода питания следует обратиться к производителю, уполномоченному предприятию

сервисного обслуживания или к лицу с необходимой квалификацией.

- При работающем увлажнителе не прикасайтесь к камере парообразования. Из-за высокой частоты колебаний мембрана сильно нагревается.
- При отключении увлажнителя от сети электропитания не тяните за провод и не дотрагивайтесь до него влажными руками.
- Нельзя заливать в увлажнитель воду через распыляющую головку.
- Увлажнитель должен стоять на ровной, сухой поверхности.
- Не устанавливайте увлажнитель на пол, в непосредственной близости от отопительных или электроприборов. Выходящий из увлажнителя пар может повредить поверхности, на которые он попадает.

- Разместите прибор таким образом, чтобы исключить возможность его опрокидывания. Провод питания не должен касаться острых кромок или горячих поверхностей.
- Расположите увлажнитель таким образом, чтобы исключить возможность его опрокидывания.
- Если увлажнитель не используется, отключите его от сети электропитания.
- Не прокладывайте провод электропитания под ковром или другими предметами. Расположите увлажнитель так, чтобы не споткнуться о провод электропитания.
- Не используйте увлажнитель в местах хранения взрывоопасных материалов, а также в зоне возможного скопления горючих газов и паров.
- Не вставляйте посторонние

предметы в прибор. Это может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или травмам.

- Не вставляйте посторонние предметы в прибор.
- Не загораживайте посторонними предметами воздухозаборное устройство и распыляющую головку увлажнителя.
- Не садитесь на увлажнитель и не ставьте на него какие-либо предметы.
- Для сохранения своего здоровья и надежной работы увлажнителя заливайте в него только чистую холодную водопроводную воду без всякой примесей.
- Если вода загрязнена или вы не уверены в ее качестве, используйте дистиллированную воду. Наряду с этим важно регулярно производить очистку и техническое обслуживание увлажни-

теля в соответствии с руководством по эксплуатации.

- Используйте для ароматизации специально предназначенную для этого емкость.
- Во избежание повреждения прибора категорически запрещается заливать эфирные масла или ароматизаторы в резервуар для воды или поддон. Это может привести к повреждению увлажнителя! Поврежденный таким образом прибор не подлежит гарантийному ремонту.
- Ультразвуковые колебания увлажнителя не слышны и совершенно безопасны для людей и домашних животных.
- Всегда отключайте увлажнитель от сети перед заполнением резервуара водой. При работающем увлажнителе не прикасайтесь к камере парообразования!

- Убедитесь, что внутри резервуара нет посторонних предметов.


- Для удаления известкового налета и очистки прибора используйте только средство CalcOff / EZCal. Повреждения, полученные вследствие использования других чистящих средств, не покрываются гарантией.

- Внимание: Не допускайте попадания воды в вентиляционное отверстие! Это ведет к повреждению увлажнителя.

- За повреждения, которые являются следствием несоблюдения этих правил безопасной эксплуатации, изготовитель никакой ответственности не несет.

- Для замены поврежденной степсельной вилки обратитесь к производителю, сервисному дилеру или иному лицу с аналогичной квалификацией.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В некоторых странах используются вилки строгой полярности.
- У этих вилок один штырь шире другого. Для снижения опасности поражения электрическим током вилка вставляется в поляризованную розетку только в одном положении. Разверните вилку, если она не входит полностью в розетку. Если и после этого она не вставляется, обратитесь к электрику. Не пытайтесь обойти эту меру безопасности.
- Плохо воткнутая в сетевую розетку вилка может привести к перегреву и деформации вилки. В случае ослабленной или изношенной вилки попросите электрика заменить ее.
-  На территории ЕС данный знак указывает на то, что изделие нельзя выбрасы-

вать вместе с обычными бытовыми отходами. Отслужившие приборы содержат ценные материалы, которые подлежат вторичной переработке во избежание причинения вреда окружающей среде или здоровью людей вследствие бесконтрольного удаления бытовых отходов. В связи с этим, сдавайте такие приборы в соответствующие пункты по сбору отходов или отправляйте в торговые организации, которые переправят их на утилизацию.

- Для устройств с подключением к WiFi данное устройство соответствует пределам радиационного воздействия, установленным для неконтролируемой среды. Расстояние между устройством и оператором должно составлять не менее 20 см.

安全手册

- 使用该产品前请仔细阅读使用说明书，说明书不用时请将其保管好，一边今后查阅。
- 装置仅用于生活区域，使用时注意所提供的技术参数。不按规定使用可能会导致威胁健康并造成生命危险。
- 设备仅可按型号铭牌上所给出的电压和交流电流链接。每次都应该先将电源线连接到设备，然后再连接到电源插座
- 本装置不适用于在身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验和知识的人员(包括儿童)，除非有人为其安全负责，监督或陪同其使用本装置。
- 请看管好儿童，确保其不用本装置玩耍。
- 不了解使用说明的人员、儿童以及受到药物、酒精或毒品影响的人员，均不得操作本装置，或者只能在有人监管的前提下使用。
- 仅使用随附的原装电源适配器运行本装置。随附的电源适配器不得用于其它装置。
- 如果电线或插头损坏、装置出现功能故障、装置跌落或因其他原因损坏，则切勿运行本产品。
- 仅允许由专业人员在电子装置上进行维修作业。
- 不适当的修理可能会给用户带来相当大的危害。设备仅能由已授权的维修机构进行检查、维修或调整。
- 仅允许由专业人员在电子装置上进行维修作业。
- 不适当的修理可能会给用户带来相当大的危害。



- 设备运行时，请勿将手伸入雾化室。隔膜因高频振荡变热。
- 出于安全考虑，只能由制造商、其委任的维修企业或类似的专业人员更换电源线。
- 运行期间请勿伸手探入雾化室。隔膜因高频振荡变热。
- 请勿将电源插头从电线上或用湿手从插座上拔出。
- 切勿从喷嘴开口加水。
- 本装置只能放置在平坦、干燥的平面上。
- 不得将本装置直接放在地面上、加热装置旁边或电子装置附近。如果溢出的雾气在完全挥发前落在地面或物品上，可能令其损坏。
- 将装置置于不会被撞倒的地方。电源线不能挂在边缘或接触高温表面。
- 将装置置于不会被撞倒的地方。
- 不用时请拔出电源插头。
- 请勿用地毯或其它物品覆盖电线。放置装置时请注意不要被电源线绊住。
- 请勿在有易燃物品、气体或蒸汽的室内运行本装置。
- 请勿将异物插入装置。这可能会导致火灾、触电或人身伤害。
- 请勿将异物插入装置。
- 务必保持进气口和排雾口畅通无阻。
- 切勿坐在本装置上或将物品放置在本装置上。
- 为了保护您的健康以及确保装置功能正常，请在本装置中仅使用干净无污染的冷自来水。

- 如果水不干净或您对水质不确定，请使用蒸馏水。此外，依据使用说明定期对装置进行清洁和保养也很重要。
- 如需熏香，请使用指定的香料容器。请勿直接往水箱及水盆中加入香精油等添加剂。这些添加剂会破坏本装置！因使用添加剂而造成的损坏不在厂家保修范围之内。
- 人和动物均无法听到超声波振荡，因此这种振荡完全无害。
- 将水箱从装置上取下前，请务必关闭装置。运行期间请勿伸手探入雾化室！
- 确保水箱中没有其它物品。
- 请只使用 CalcOff/EZCal 清除水垢。因使用其他除垢剂而造成的损坏不在厂家保修范围之内。
- 注意：不得有水进入通风口！这会导致装置损坏。
- 对于未遵守本安全提示而造成的损坏，制造商不承担任何责任。

- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其修理部及专职人员修理。

提示


- 在多个国家均能使用极性插头。
- 此类插头上有一个插脚比其他插脚宽。为了降低电击危险，仅允许将插头沿特定方向插入极性插座中。如果无法完全插入插座，请转动插头。如果仍旧无法插入，请向电工求助。请勿忽略这一安全特性。

- 如果插头在电源插座中松动，可能造成插头过热和变形。请让电工更换松动或磨损的插头。
-  在欧盟内部，这个  符号表示本产品不得按生活垃圾丢弃。
- 旧电器包含有价值的可回收材料，为了防止对环境的破坏和影响人类健康，这些垃圾应该被回收处置。因此，请使用合适的回收系统处理旧电器或将电器送往您购买的那家代理商它处理。然后，该机构将把回收的器具根据材质送去处理。
- 对于带 WiFi 连接的设备，本设备符合不受控制环境下的辐射暴露限值。设备与操作者之间的距离必须至少为 20 厘米。

BONECO AG
Esenstrasse 85
9443 Widnau
Switzerland

00800 8595 8595
www.boneco.com
service@boneco.com

 /boneco.healthy.air.official

 /boneco_healthyair

 /airoswissboneco

 /company/boneco-healthy-air

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Esenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

BONECO

39731-07